

# PRZEGLĄD LEKARSKI

organ Towarzystw lekarskich: Krakowskiego i Galicyjskiego

Redaktor główny: Dr. August Kwaśnicki.

## I. Jeszcze słów kilka o rozlanym przeroście gruczołu piersiowego.

Podał

**Dr. Bernard Engländer**

lekarz chorób kobiecych i akuszer w Krakowie.

Przed niespełna trzema laty<sup>1)</sup> miałem sposobność pisać o rozlanym przeroście gruczołu piersiowego u kobiety. Dziś zamierzam nietylko podać kilka ważniejszych szczegółów z przebiegu i leczenia tego cierpienia, nietylko dołączyć do rozpoznania klinicznego wynik badania drobnowidowego, ale bardziej jeszcze chodzi mi o to, by odpowiedzieć na pytanie, czy rozlany przerost gruczołu piersiowego u kobiety stoi w pewnym związku z jej wewnętrznymi częściami rodnymi, czy powoduje on zaburzenia w miesiączkowaniu i czy ostatecznym wynikiem tego przerostu jest zanik tak ważnego u kobiety narządu, jakim jest macica.

Już wtedy<sup>2)</sup> wypowiedziałem przypuszczenie, że leczenie, które w tych nielicznych przypadkach stosowano, a którego i ja próbowałem (jodek potasowy, opatrunek uciskowy, tabletki z wyciągu gruczołu sutkowego), nie zdoła wywrzeć wybitnego wpływu na zmniejszenie się nadmiernie powiększonego sutka. Pacjentka używała wewnątrznie dłuższy czas jodek potasu (10:200) w ilości 12 flaszek, jakoteż tabletki z *mamma siccata*<sup>3)</sup> bez najmniejszego polepszenia. Wprawdzie pod wpływem tego leczenia (jodek potasowy, odstawienie dziecka, stały ucisk sutka, tabletki z gruczołu piersiowego wysuszonego) zmniejszył się nieco z początku sutek, a mianowicie w tym samym stosunku, co lewy zdrowy sutek — dawniej prawy 52 i 60 ctm., lewy 46 i 47 ctm., obecnie prawy 47 i 54 ctm., lewy 38 i 40 ctm.; nie można więc zmniejszania się sutka chorej uważać za wynik dotychczasowego leczenia, ale należy je odnieść bezsprzecznie do zjawiska fizyologicznego, mianowicie do zwijania się pęcherzyka, wskutek zaniku zdolności wydzielniczej gruczołu w następstwie niekarmienia, jako zabiegu leczniczego, co dalsze spostrzeganie tego przypadku dostatecznie wyjaśnia.

Wkrótce czuła się chora znów w stanie błogosławionym, wystąpiły lekkie zaburzenia żołądkowe, co mnie skłoniło do zaprzestania dotychczasowego leczenia. Podczas ciąży z przebiegiem zupełnie prawidłowym powiększyły się znów oba sutki do dawnej objętości, pojawiła się siara, a po szczęśliwym porodzie (z rzędu 3-cim) chłopca donoszonego —

mleko. Znów zaleciłem odstawienie dziecka, opatrunek uciskowy, co chora zresztą chętnie wykonała.

W 13 miesięcy po ostatnim porodzie dnia 20/III 1903, kiedy miałem sposobność chorą znów widzieć, badanie przedmiotowe dało wynik następujący: Wymiary prawego sutka od 4 żebra do dolnego bieguna guza (przy sutku wiśniętym) 52 ctm., od stosu piersiowego do linii środkowej ciała z przodu 58 ctm., te same wymiary lewego sutka 38 i 40 ctm. Zresztą sutek zachowuje się tak, jak to już poprzednio opisałem<sup>4)</sup>.

Do końca roku 1902 powiększony sutek nie sprawiał chorej, prócz pewnego nieprzyjemnego uczucia ciężkości na piersiach, żadnych dolegliwości i to było też powodem, dla czego przed trzema laty nie chciała się zgodzić na moją radę odjęcia całkowitego chorobowo zmienionego sutka. Z początkiem jednakże tego roku mimo leczenia stan się zmienił na niekorzyść pacjentki; wystąpiły silne bóle i uczucie gorąca w chorym sutku, które nawet po podaniu morfiny nie ustępowały. Dnia 20/III 1903 znów odwiedziła mnie chora, skarżąc się na nieznośne bóle sutka prawego; przy badaniu stwierdziłem nietylko silne bóle, ale także powiększenie gruczołów pachowych, które wprawdzie były miękkie, niebolesne, łatwo przesuwalne, jednakże skłoniły mnie do tego, że usilnie namawiałem chorą do zabiegu operacyjnego, co mi się też udało, aby z jednej strony uwolnić chorą od nieznośnych, wyniszczających bólów, z drugiej strony przeszkodzić wrastaniu guza w otoczenie, co miało nie małe znaczenie dla mającego się wykonać zabiegu operacyjnego i dla dalszego rokowania.

Jak przed wystąpieniem gruczołów pachowych rozpoznanie zdawało się być zupełnie pewne, tak obecnie pewność nasza została zachwiana. W tym przypadku mogą być trzy możliwości: 1) albo mamy tu do czynienia z guzem dobrotliwym, 2) albo z guzem z początku dobrotliwym, który jednakże w ostatnich miesiącach przemienił się w złośliwy, albo 3) z guzem od samego początku złośliwym. Tego chcieliśmy dojść i skoro szef mój, ś. p. prof. Trzebiecky, w oddziale swym w szpitalu powszechnym krajowym św. Łazarza w Krakowie wykonał w dniu 1 kwietnia 1903 r. amputację powiększonego sutka wraz z doszczętnym wyluszczeniem gruczołów pachowych, wykroiliśmy z rozmaitych miejsc amputowanego sutka kawałki w celu dokładnego zbadania pod drobnowidem. Samą operację powitałem z prawdziwym zadowoleniem, ponieważ dała mi sposobność zrealizowania długo żywionego życzenia stwierdzenia budowy i charakteru tego guza badaniem drobnowidowym, zwłaszcza, że dotychczasowe wzmianki wielu

<sup>1)</sup> Wien. klin. Wochenschrift, 1901, Nr. 3.

<sup>2)</sup> Wien. klin. Wochenschrift, 1901, Nr. 3.

<sup>3)</sup> Tabletek tych dostarczyła mi łaskawie firma E. Merck w Darmstadzie, za co składam jej podziękowanie.

<sup>4)</sup> Wien. klin. Wochenschrift, 1901, Nr. 3.

autorów<sup>5)</sup> o budowie mikroskopowej takich guzów różnią się znacznie między sobą, a sądziłem, że uda mi się o tej sprawie coś więcej powiedzieć.

Na podstawie badania mego przypadku i opierając się na wzmiankach w literaturze<sup>6)</sup>, mogę z pewnością powiedzieć, że cierpienie opisane, nie zawsze daje jednak obraz mikroskopowy, że jednakże charakter złośliwy jego wykluczyć stanowczo należy.

Czas pooperacyjny przeszedł bez podniesienia ciepłoty. W ósmym dniu zmieniono opatrunek. Znalezione rychłozrost. Założono lekki opatrunek aseptyczny. W tym samym dniu opuściła chora oddział. Przed kilkoma tygodniami widziałem ją w mieście zupełnie zdrową. W okresie, w którym się poddała operacji, najmłodszy jej syn miał 13 miesięcy. Należy podnieść, jako fakt niezmiernie ważny dla tego cierpienia, że chora zawsze regularnie miesiączkowała, co ma miejsce do ostatniej chwili (październik, 1903 r.)

**Badanie makroskopowe.** Sutek amputowany waży 5 kg. i przedstawia się jako gruczoł piersiowy w całości powiększony. Pojedyncze silnie powiększone płaty gruczołowe dadzą się łatwo wyczuć, a za uciskiem wydzielają mleko. Na górnym biegunie guz ten przechodzi w pojedyncze guzki mniejsze, gładkie, okrągłe, wielkości orzecha lub jaja. Zbitość całego guza jest równomiernie elastyczna, nigdzie nie można wyczuć zgrubienia lub chelbotania. Przy przecinaniu ma się uczucie trzeszczenia, które się udziela ręce od twardszych miejsc guza. Na przekroju widzieć można różnobarwne, białe, żółte, rdzawe, jużto okrągławe, jużto owalne albo podłużne miejsca, z tych białe są twardsze. Cała powierzchnia przekroju pokrywa się masą lepłą, klejowatą, tu i ówdzie pokazują się żółte punkty, których liczba za uciskiem się zwiększa, głównie przy obwodzie guza. Te żółte punkty składają się z masy żółtej, która wypełnia przewody istniejących jeszcze płatów gruczołowych, spełniających w części swą funkcję fizyologiczną przed operacją. Prócz tego znaleźć można małe przestrzenie, wypełnione tą samą masą, która składa się mikroskopowo z kulczek tłuszczu i kryształków lecytyny. Niektóre, szczególnie znajdujące się na górnym biegunie amputowanego guza mniejsze guzki dadzą się z łatwością z torebki łącznotkankowej wyluszczyć

Wyluszczone gruczoly chłonne pachowe są soczyste, powiększone, na przekroju w krew obfite; makroskopowo nie widać w nich żadnej tkanki patologicznej.

**Badanie mikroskopowe<sup>7)</sup>.** Kawalki, użyte do badania drobnowidowego, utrwalono w zgęszczonym roztworze sublimatu, zabarwiono w wodnym roztworze hemateksyliny alunowej, zatopiono w parafinie, następnie sporządzono z nich skrawki grubości 10  $\mu$ , poczem podbarwiono je wodnym roztworem barwika „bordeaux“.

Większa część skrawków, sporządzonych z rozmaitych części guza, przedstawia obraz tak obfitego podścieliska łącznotkankowego, że właściwego miąższu gruczołowego prawie ani śladu niema, podczas gdy w innych skrawkach znajdują się gruczoly w miernej ilości. W partyach, pozba-

wionych właściwych gruczolów, znajdujemy podłużne pasy tkanki łącznej włóknistej obok ognisk tkanki siateczkowatej, między tymi zaś gdzieniegdzie poprzecznie przecięte przewody gruczołowe, wypełnione grudkami jednolitymi bez żadnej budowy i rozpadającymi się komórkami nabłonkowymi i naczyń krwionośnych, otoczone naciekiem komórkowym. Ten składa się z komórek jedno- i wielojądrzastych. Pierwsze są dwójakiego rodzaju: małe i wielkie komórki, z których ostatnie tem się odznaczają, że ich gruboziarnista protoplazma silnie się na czerwono zabarwiła barwikiem „bordeaux“. Największe podobieństwo mają te większe komórki do komórek tucznych; jaką rolę one tu odgrywają i jakiego są pochodzenia, trudno mi powiedzieć.

Jeśli sobie uprzytomnimy przebieg tego cierpienia, to widzimy, że pacjentka nasza przez dłuższy czas cierpiała na powierzchowne owrzodzenia chorego sutka, które się jeszcze raz powtórzyły. Jest więc rzeczą jasną, że z temi w parze iść musiało zapalenie przewlekłe i że naciek drobnokomórkowy około naczyń można uważać za wynik owego zapalenia. Ribbert<sup>8)</sup>, zajmując się obszernie sprawą zapalenia, wypowiada o pochodzeniu komórek, spostrzeganych w naciekach przewlekłych, zdanie, że komórki wielojądrzaste, leukocyty, pochodzą z krwi, która czerpie je ze szpiku, jednojądrzaste zaś powstają na miejscu i należy je uważać za pochodzące z pierwiastków stałych, a mianowicie śród-błonków naczyń i przestrzeni limfatycznych.

Na tych samych skrawkach widać jeszcze gdzieniegdzie w wiotkiej tkance łącznej ogniska obumarłe, jakkolwiek nieliczne; w ogniskach tych są gromadki okrągłych, drobnych komórek, których jądra się bardzo źle barwią.

W skrawkach, pochodzących z innych części badanego guza, występuje już wyraźniej miąższ gruczołowy, nie dają one jednakże obrazu prawidłowego gruczolu sutkowego, gdyż widzimy i tu podścielisko łącznotkankowe tak bardzo rozwinięte, że właściwie co do ilości niemal przeważa ono nad właściwą tkanką gruczołową. Wśród tkanki łącznej włóknistej i luźnej siateczkowatej rozsiane leżą podłużnie wyciągnięte, drzewkowato się rozgałęziające gruczoly, które w niektórych miejscach układają się w małe zraziki. Wyścielone są one wszędzie wzdłuż całego swego przebiegu nabłonkiem jednowarstwowym, który nigdzie nie przechodzi w bujanie atypowe. W niektórych miejscach znowu przechodzą gruczoly te w małe torbielki, wyścielone tym samym nabłonkiem. W otoczeniu gruczolów znajdują się naczynia krwionośne, otoczone wyżej wspomnianym naciekiem drobnokomórkowym; gdzieniegdzie widać przewody gruczołowe. Wyluszczone gruczoly chłonne pachowe są wprawdzie przerosłe, soczyste, przekrwione, mikroskopowo jednak nie znajdujemy w nich żadnych składników obcych (przerzutów mięsakowych lub rakowych).

\* \* \*

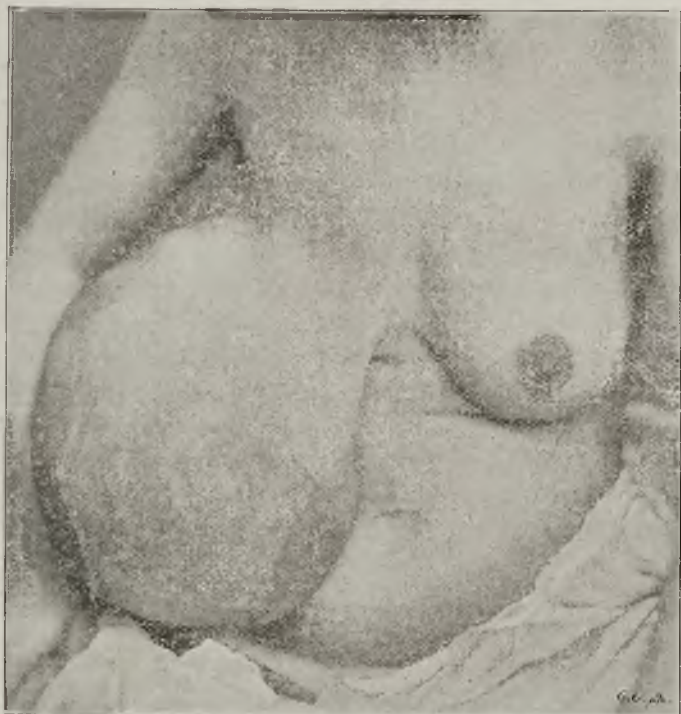
Pozostaje nam jeszcze odpowiedzieć na pytanie, któreśmy sobie zadali z samego początku, a które właściwie skłoniło nas do napisania tych kilku słów, mianowicie, czy opisane cierpienie wywiera pewien wpływ na miesiączkowanie.

<sup>5)</sup> i <sup>6)</sup> Wien. klin. Wochenschrift, 1901, Nr. 3.

<sup>7)</sup> Preparaty mikroskopowe raczył łaskawie przegłądać prof. anatomii patolog. Dr. Stan. Ciechanowski, za co na tem miejscu serdecznie podziękowanie mu składam.

<sup>8)</sup> Ribbert: Deutsche med. Wochenschrift, 1889, Nr. 6; Centralblatt f. allg. Pathologie, I, 1890, Seite 677; Ziegler's Beitrage. Bd VI, 1889, S. 187.

nie, czy sprowadza w końcu zanik mięśnia macicznego? Aby na to dać dokładną odpowiedź, pozwolę sobie przytoczyć kilka ważniejszych szczegółów z przebiegu tego cierpienia. Pacjentka, licząca lat 36, miesiączkowała zawsze aż do obecnej chwili prawidłowo, z wyjątkiem okresu kilkule-



tniego, w którym cierpiała na blednicę<sup>9)</sup>. Już w czasie, kiedy sutek zaczął się coraz więcej powiększać, trzy razy rodziła siłami natury. Podczas ciąży oba sutki zwiększały



się, wydzielaly mleko; jednakże czynność wydzielnicza sutka chorego była o wiele słabsza, niż sutka lewego, zdrowego. Po porodach, ponieważ chora, stosując się do mego zalecenia, nie karmiła, wydzielanie się mleka ustało, czego następstwem było nieznaczne zmniejszenie się obu suteków.

<sup>9)</sup> Patrz ogłoszony przypadek w „Wien. klin. Wochenschrift“, 1901, Nr. 3.

Wkrótce potem nastąpił znova rozrost sutka do stanu, który widzimy na załączonych obrazach fotograficznych. (Fig. 1 i 2).

Na podstawie wywiadów, przebiegu cierpienia i badania drobnowidowego sądzę, że jestem uprawniony do wniosku, iż rozlany przerost gruczołu piersiowego nie stoi w żadnym związku z miesiączkowaniem, ani też nie wywiera żadnego szkodliwego wpływu na czynność fizyologiczną wewnętrznych narządów płciowych, nie sprowadza więc zaniku macicy.

Mogę więc moje dawniejsze przypuszczenie<sup>10)</sup>, mimo zdań przeciwnych Billrotha, Frankla i Scheina w zupełności potwierdzić.

## II. Krótki pogląd na obecny stan techniki chirurgicznej w Stanach Zjednoczonych Ameryki na podstawie własnych spostrzeżeń.

Podał

**Dr. Roman Barącz**

Docent chirurgii Uniwersytetu lwowskiego.

(Dokończenie).

Wyluszczenie wysoko usadowionych nowotworów odbytnicy. Dr. R. F. Weir w Roosevelt Hospital wyciął wysoko usadowionego raka na granicy odbytnicy i zagięcia esowatego zmodyfikowanym przez siebie sposobem Maunsella z Nowej Zelandyi. Sposób ten, mniej znany u nas, zasługuje na większe uwzględnienie, ponieważ ocala dolny odcinek odbytnicy. Sposób Maunsella polega na otwarciu jamy brzusznej powyżej spojenia łonowego, oddzieleniu szerokim otrzewnej od części jelita, zajętej nowotworem, ściągnięciu nowotworu na zewnątrz przez rozszerzony palcami odbytu lub po przecięciu odbytnicy aż do kości ogonowej, zatem wycięciu jelita wraz z nowotworem, resekcji części zajętej nowotworem, szwie okrężnym od strony błony śluzowej, wciągnięciu tak zaszytego jelita do góry, zaszyciu otrzewnej i zaszyciu powłok brzusznych.

Operacja odbywa się w położeniu Trendelburga przy użyciu specjalnego rozwieracza rany laparotomijnej i wprowadzeniu specjalnego retraktora kiszkiowego.

Weir zmodyfikował sposób Maunsella o tyle, że po przecięciu otrzewnej i oddzieleniu zajętej nowotworem części jelita aż do kości ogonowej i od przedniej części gruczołu krokowego, podwiązuje tętnicę odbytnicową górną (*a. haemorrhoidalis superior*), przecina podwójnie podwiązane jelito ponad i pod nowotworem i wyluszcza nowotwór od strony jamy brzusznej; przyżęga błonę śluzową kikutów resekowanych czystym kwasem karbolowym; następnie wciąga najpierw obwodowy koniec przeciętego jelita na zewnątrz przez odbytu, rozszerzony palcami asystenta, wreszcie wynicowuje na zewnątrz podwiązany górny koniec jelita. Po zaszyciu wpochwionych w siebie resekowanych końców, wciąga miejsce szwu od strony jamy brzusznej, zaszywa otrzewną i powłoki brzuszne.

Zmodyfikowana przez Weira metoda Maunsella ma te korzyści, że pozwala wyluszczać doszczętnie i bezkrwawo nowotwory, wysoko w odbytnicy usadowione, że zabezpiecza kontrolę nad oddawaniem kału przez utrzymanie

<sup>10)</sup> Wien. klin. Wochenschrift, 1901, Nr. 3.

dolnego końca odbytnicy i że ułatwia założenie szwu kiszkowego na wPOCHWIONYCH w siebie resekowanych końcach.

#### Operacja na narządach moczopłciowych.

Wobec chirurgicznych chorób nerek znajdują w Ameryce zastosowanie wszystkie znane sposoby badania, mające na celu wykazanie sprawności drugiej nerki, zatem: obmacywanie, cewnikowanie moczowodów, próba florydzykowa, kryoskopja krwi, a nawet najnowsze sposoby oddzielnego zbierania moczu z obu połów pęcherza przez przegrodzenie go separatorem. Nadto prawie w każdym przypadku, a osobliwie w przypadkach, podejrzanych na kamieć dróg moczowych, zdejmują obrazy Röntgenograficzne. Dzięki ulepszonej przyrządom daje się umiejscowienie kamieni nerkowych oznaczyć bardzo dokładnie, co znowu wpływa na ułatwienie i uproszczenie zabiegów chirurgicznych.

Z operacji na nerce byłem obecny przy wykonaniu kilku nefropeksji i pyelotomii.

Nefropeksję wykonują Amerykanie najwięcej sposobem G. M. Edebohlsa (Nowy York). Sposób ten opiszę szczegółowiej, ponieważ mniej jest u nas znany. Chorego układa się na brzuchu z grzbietem, podniesionym przez podłożenie pod górną część brzucha specjalnej walcowatej poduszki powietrznej, przez co wypukła się grzbiet, a łuki żebrów oddalają się od grzebienia kości biodrowej. Cięcie prowadzi się na bocznym brzegu mięśnia prostującego kadłub (*m. erector trunci*) od 12 żebra aż do grzebienia kości biodrowej. Włókna mięśnia szerokiego grzbietu przedziela się na tępo wzdłuż bocznego brzegu mięśnia prostującego kadłub bez otwierania jego powięzi. Następnie przecina się powięź poprzeczną, ochraniając o ile możności nerw biodrowo-podbrzusny (*ileohypogastricus*). Przecina się pochwę mięśnia czworobocznego lędźwi, począwszy od 12 żebra aż do grzebienia kości biodrowej. Nerkę oddziela się na tępo wraz z torebką tłuszczową, wyważa się ją na zewnątrz i wycina torebkę tłuszczową. Nerkę i górną część moczowodu obmacuje się; w razie wskazań wykonuje się teraz nakłucie albo nacięcie. W razie powikłania sprawą chorobową w wyrostku robaczkowym\*) nacina się otrzewną na bocznym brzegu nerki, odprowadza napowrót nerkę, wyszukuje okrężnicę wstępującą (*caput coli*) i wycina albo wPOCHWIA się wyrostek robaczkowy do kiszki ślepej. Po zaszyciu otrzewnej wyważa się napowrót i przyszywa nerkę. W tym celu nacina się na wolnym brzegu nerki jej torebkę właściwą podłużnie na zgłębniku rowkowanym na całej długości grzbietu nerki, oddziela torebkę aż do połowy nerki obustronnie. Teraz zakłada się cztery szwy, utwierdzające nerkę w ten sposób, że dwa szwy leżą na przedniej, a dwa na tylnej powierzchni nerki. Do szwu używa Edebohls katgut chromowego, „silkworm“, albo ścięgna kangura. Każdy szew przeszywa torebkę właściwą nerki blisko miejsca oddzielenia jej od mięszu nerkowego. Górne szwy zakłada się obustronnie w środku górnej połowy nerki, dolne w środku dolnej połowy. Każdy szew przeprowadza się zapomocą igły prostej Hagedorna w ten sposób, że przebija on najpierw torebkę od wewnątrz na zewnątrz w miejscu oddzielenia jej, następnie przechodzi pomiędzy mięszem nerkowym, a nieoddzieloną torebką zaraz na granicy załamka oddzielonej torebki na długości 3 ctm. równoległe do długiej osi nerki,

\* Jeżeli idzie o nerkę wędrującą prawą.

następnie wykluwa się go przez torebkę od zewnątrz na wewnątrz. Ośm wiszących końców nici przeprowadza się przez mięśnie głębokie na przednim i tylnym brzegu cięcia. Szwy środkowe przeszywają powięź mięśnia czworobocznego lędźwi, mięsień czworoboczny i mięsień prostujący kadłub; szwy boczne powięź poprzeczną i mięsień szeroki grzbietu, wszystkie szwy przeszywają wreszcie ostatni mięsień. Przed związaniem tych szwów zaszywa się ranę w mięśniach i powięzi zapomocą 4—6 szwów węzłkowych w ten sposób, że powierzchnia ranna mięśnia czworobocznego lędźwi leży naprzeciw nerki. Teraz dopiero wiąże się szwy ustalające nerkę, przez co powierzchnia obnażona nerki zbliża się do obnażonego z powięzi mięśnia czworobocznego lędźwi. Chory leży przez 3 tygodnie.

Edebohls wykonał na 186 chorych 206 nefropeksji swoim sposobem; przytem w 68 przypadkach przyszył obie nerki na jednym posiedzeniu, w 6 na 2 posiedzeniach; w 46 przypadkach usunął na tem samym posiedzeniu wyrostek robaczkowy przez wgłobienie; w 6 przypadkach amputował wyrostek robaczkowy; nadto w wielu przypadkach wykonał na tem samym posiedzeniu albo później inne zabiegi na tych samych chorych. Edebohls stracił 3 chore, niezależnie jednak od samego zabiegu Śmiertelność w jego przypadkach = 1.55%.

Edebohls nie miał ani nawrotów choroby, ani też nigdy nie zauważył przepuklin lędźwiowych po tym zabiegu.

Podług metody Edebohlsa wykonali w mojej obecności kilka nefropeksji Elliot i Mc Cosh w „Presbyterian hospital“ w Nowym Jorku; Mc Cosh wyciął w 2 przypadkach także wyrostek robaczkowy; podwójna ta operacja w obu przypadkach dała się wykonać stosunkowo łatwo; resekowany wyrostek robaczkowy w obu przypadkach zawierał ropę.

Na tem miejscu muszę wspomnieć, że Edebohls pierwszy jeszcze przed kilku laty zwrócił uwagę na częste powikłania nerki wędrującej prawej ze sprawami zapalnymi w wyrostku robaczkowym. Edebohls tłumaczy to równoczesne występowanie obu spraw chorobowych w ten sposób: nerka wędrująca wywiera ucisk na dwunastnicę i głowę trzustki; przez to bywają uciśnięte górne naczynia kręzkowe, przebiegające pomiędzy głową trzustki, a trzonami kręgów, a tem samym powstaje zastój żylny w wyrostku robaczkowym. Wskutek tego zastoju żylnego powstają zmiany patologiczne w wyrostku. Podług Edebohlsa u 60% chorych, cierpiących na nerkę wędrującą, znajdują się zmiany w wyrostku robaczkowym.

Murphy postępuje nieco w odmienny sposób: wykonuje on cięcie ukośne, drążące aż do torebki tłuszczowej, którą pozostawia i oddziela ostrożnie od niej nerkę. Po wyważeniu nerki nacina na wolnym brzegu i oddziela torebkę właściwą do połowy nerki. Następnie fałduje torebkę po obu stronach nerki i przeszywa od przodu i tyłu 3-ma szwami z grubego katgut lub „silkwormu“. Każdy z 6 szwów przeprowadza przez sfalowaną torebkę po 2 razy, przez co tworzy się 6 par pętli; każdą z pętli przeszywa się przez głębokie mięśnie i wiąże pętle nad mięśniami. Przez to przybliża się obnażoną część nerki do głębokich mięśni. Ranę skórną zaszywa.

Chirurdzy amerykańscy, jak z powyższego okazuje się, zarzucili zupełnie metody nefrorafii, przy których sam mięsz

nerkowy bywa ujęty w szwy; ograniczają się tylko do częściowej dekortykacji nerki i wykonują nefropeksye w ten sposób, że oddzielona torebka nerkowa, przyszyta do głębokich mięśni grzbietu, przybliża obnażoną z torebki nerkę, przez co zrosty bywają o wiele silniejsze.

Wobec kamicy miedniczek nerkowych wykonują amerykańanie najczęściej pyelotomię z natychmiastowem zaszcyciem miedniczki nerkowej. Murphy wykonywa operację tę w sposób następujący: cięcie ukośne, jak do nefrektomii, tępe oddzielenie torebki tłuszczowej nerki bez naruszenia torebki właściwej, ostrożne wyważenie nerki na zewnątrz, odsłonięcie miedniczki nerkowej, dokładne oznaczenie położenia kamienia, nacięcie miedniczki, wydobywanie kamienia, przekonanie się zgłębnikiem o drożności moczowodu, zaszcycie miedniczki szwem z cienutkiego jedwabiu, odprowadzenie nerki, szew powłok brzusznych bez sączkowania.

Wobec przerostu gruczołu krokowego chirurgzy amerykańscy skłaniają się do ogólnego przyjęcia operacji doszczętnych, t. j. prostatektomii. Prostatektomia drogą międzykrocza zyskała najwięcej zwolenników i można powiedzieć, że przyjęta została tam, jako operacja typowa i operacja z wyboru; natomiast prostatektomia galwanokaustyczna, czyli tak zw. operacja Bottiniego, mało bywa wykonywana.

Murphy (Chicago) wykonywa prostatektomię podtorebkową podobnie, jak to polecił Rydygier, z tą różnicą, że wyluszcza cały gruczoł i zawsze usuwa wraz ze średnim płatem część tylnej ściany cewki moczowej. Chorego układa się w pozycji, jak do cięcia kamienia. Następnie wprowadza się zgłębnik cewkowy rynienkowy Fergussona i pod jego kontrolą wykonywa się operację. Cięcie prowadzi się najpierw w kształcie podkowy, której ramiona sięgają do wysokości odbytu, następnie cięcie wzdłuż szwu międzykrocza; zatem cięcie w postaci Y. Oba cięcia pogłębia się aż do błoniastej części cewki moczowej. Do odbytnicy wprowadza się szeroki wziernik Simsa. Pod kontrolą palca nacina się w odbytnicy część miękkie pomiędzy cewką a odbytnicą i w ten sposób odsłania się gruczoł krokowy i oddziela go od odbytnicy. Gruczoł krokowy spycha się następnie ku dołowi zapomocą zgłębnika rowkowanego w pęcherzu, którego dziób obraca się ku dołowi. Następnie nacina się torebkę jednego płatu gruczołu krokowego równoległe do przebiegu cewki moczowej i wyluszcza na tępo odpowiedni płat, ściągając go na dół hakami ostrymi i oddzielając nasadę gruczołu od jego strony górnej tylnej. Podobnie postępuje się z drugim płatem. Wreszcie odłuszcza się płat środkowy, starając się o ile możności nie nadwierać przedniej części jego, t. zw. przesmyku (*isthmus*), albowiem ta nie przedstawia zmian chorobowych i nie powoduje jak wiadomo zatrzymania moczu. Natomiast usuwa się wraz z płatem środkowym tylną ścianę cewki moczowej. Pęcherza nigdy nie należy otwierać. Do pęcherza wkłada sączek przez ranę w międzykrocze na kilka dni. Ranę zinniejsza kilku szwami głębokimi z katgutem i powierzchownymi z „silkwormu“ i tamponuje ją częściowo gazą, napojoną tlenojodkiem bizmutu (*bismuthum subiodatum*). W celu lepszego drenowania pęcherza układa chorego w pozycji siedzącej na 5 dni, a po upływie tego czasu pozwala choremu wstawać. Po 5 dniach usuwa sączek z rany w międzykrocze i wkłada cewnik *à demeure*. Choremu podaje jako napój większą ilość wody,

przez tego fosforan sodowy i urotropinę, jako lek antyseptyczny. Prostatektomię nadłonową ogranicza Murphy do przypadków wyjątkowych z olbrzymim przerostem gruczołu krokowego. Droga przez międzykrocze jest według niego najprostszą, bezkrwawą, przytem najmniej uszkadza odbytnicę i sączkuje najlepiej pęcherz. W kilkunastu przypadkach, w ten sposób operowanych, miał Murphy bardzo zadowalające wyniki.

Jakkolwiek się nie da zaprzeczyć, że sposobem Murphyego daje się usunąć gruczoł krokowy doszczętnie, to jednak ma ta metoda te niekorzyści, że stanowi zbyt wielki zabieg i że rani przewody nasienne. Dlatego dałbym stanowczo pierwszeństwo metodzie, podanej przez L. Rydygiera jeszcze w r. 1900 na IX Zjeździe lekarzy i przyrodników polskich, t. j. śródtorebkowemu wyłyżeczkowaniu lub resekeyi śródtorebkowej gruczołu krokowego. Przez pozostawienie przedniej części płatu środkowego gruczołu przy sposobie Rydygiera przewody nasienne nie bywają naruszone, rzecz ważna osobliwie u osób młodszych, u których czynności płciowe są jeszcze zachowane; u osób starszych zaś jest zabieg sam znacznie łagodniejszym, aniżeli wyluszczenie całkowite.

A. J. Oehner w Chicago, dawniej zwolennik prostatektomii nadłonowej, zarzucił ją prawie zupełnie na korzyść prostatektomii przez międzykrocze.

Willy Meyer jest również zwolennikiem prostatektomii drogą międzykrocza w zwykłych przypadkach. Przy powikłaniach jednak kamicy pęcherzową wykonywa on albo cięcie nadłone, które służy zarazem do wydobywania kamienia, albo też w ostatnich czasach wykonywa najpierw litotrypsję z prostatotomią galwanokaustyczną sposobem Bottiniego na tem samym posiedzeniu. Ponieważ doświadczenie Meyera ogranicza się tylko do 3 przypadków, leczonych litotrypsją z następową prostatotomią galwanokaustyczną, dopiero przyszłość wykaże, który z dwóch wyżej podanych sposobów zasługuje na pierwszeństwo w przypadkach przerostu gruczołu krokowego, powikłanego kamicy pęcherza. Zdaje się, że w podobnych przypadkach należy indywidualizować.

Wobec włókniako-mięśniaków macicy Amerykanie są zachowawcami; wykonywują oni myotomię nawet wobec znacznej ilości i wielkich włókniako-mięśniaków macicy, a histerektomię wykonywują tylko u osób po skończonym wieku przejściowym. Chore też o wiele łatwiej godzą się na operację, jeżeli się je zapewni, że macica da się w całości utrzymać. A. Mc Cosh w „Presbyterian Hospital“ w Nowym Yorku, który w mojej obecności wykonał kilka myotomii, zapewniał mnie, że nawet po wyluszczeniu bardzo znacznych włókniako-mięśniaków, w przypadkach, w których macicę musiał przepołowić w celu wyluszczenia znacznej liczby tych guzów, chore potem bez szkodliwych następstw zachodziły w ciążę. Włókniaki powierzchniowe o szerokiej podstawie wyluszcza on po okrojeniu naokoło cięciem owalnym, jamy zaszywa kilkoma rzędami szwów z katgutem. W razie przypadkowego otwarcia jamy macicy wyskrobuje on ją ostrą łyżką i zaszywa katgutem. W razie bardzo znacznej liczby włókniako-mięśniaków, sięgających do jamy macicy, przepoławia albo przednią albo tylną jej ścianę, albo całą macicę i po wyluszczeniu guzków zaszywa starannie macicę głębokimi i po-

wierzchownymi szwami, przyczem jamę macicy sączykuje przez pochwę.

Przy tyłopochyleniach macicy Amerykanie albo skracają więzadła okrągłe (operacja Aleksandra Adamsa), albo też wykonywują histeropeksję brzuszna. Histeropeksję wykonywują najczęściej sposobem Kellyego: po otwarciu brzucha przerywają albo przecinają zrosty pomiędzy podwiązkami, wprowadzają macicę w silne przodopochylenie, przeprowadzają przez górną część tylnej ściany szew obejmujący ściany macicy i przyszywają macicę do otrzewnej ściennej. Zwykle dwa szwy wystarczają do przymocowania macicy; macica ma po tym zabiegu wracać do prawidłowego przodozgięcia.

Prócz zwykłego zewnątrz otrzewnego sposobu skracania więzadeł okrągłych (operacja Aleksandra Adamsa), zastosowują Amerykanie często śródotrzewnowy sposób skracania ich, podany przez H. T. Byforda z Chicago. Sposób ten polega na laparotomii w okolicy podbrzuszej dolnej, wyszukaniu więzadeł okrągłych, zdwojeniu ich w pętlę, zwróconą ku przodowi, zeszyciu razem ramion tak utworzonej pętli i przyszyciu jej do więzła Pouparta. Sposób Byforda jest właściwie modyfikacją już dawniej podanej metody W. Gilla Wylie, polegającej na utworzeniu podobnego faldy ku tyłowi bez przyszywania go do więzła Pouparta. Moim zdaniem sposób Byforda, zresztą bardzo racjonalny, powinien znajdować zastosowanie jedynie w tych przypadkach, w których wskazane jest skrócenie więzadeł jako operacja dodatkowa do laparotomii, przedsięwziętej w innym celu.

### III. Choroby uszne, a zaburzenia mowy, ich stosunek wzajemny i wpływ na rozwój umysłowy człowieka<sup>1)</sup>.

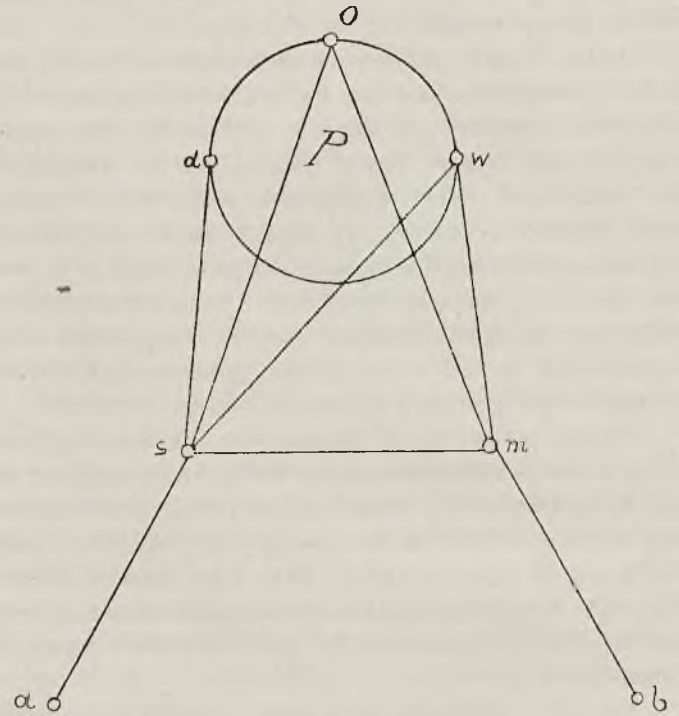
Podał

Dr. R. Spira.

Na innym miejscu<sup>2)</sup> przedstawiłem istotę zaburzeń afatycznych w ogóle, różne ich postacie, przyczyny, sposoby powstawania i umiejscowienie. W niniejszej rozprawie zamierzam rozpatrzyć stosunki, zachodzące między zбочeniami mowy a cierpieniami narządu słuchowego i ich następstwa. Ołtuszewski na podstawie bogatego materiału klinicznego doszedł do przekonania, że największa część przypadków zбочen mowy wogóle przytrafia się u ludzi, należących do kategorii zwyrodniałych, mniejszy odsetek tych zбочen wywołują zmiany chorobowe mózgu, wreszcie pewną rolę przyczynową odgrywają czynniki przypadkowe, jak upośledzenie słuchu przy zmianach w uchu środkowym lub wewnętrznym, w nosie przy wyroślach gruczolowych i t. p.

W celu wykazania związku między słuchem a mową najstosowniej będzie przypatrzeć się sposobowi rozwoju mowy u dziecka. Wkrótce po urodzeniu bodźce słuchowe dostają się przez ucho *a* i nerw słuchowy *a-s* (p. szemat) od obwodu do pewnego miejsca w korze mózgowej *s*, które jest przeznaczone do przyjęcia wrażeń słuchowych.

W miarę powtarzania się częstego tych wrażeń powstają w tem miejscu pewne zmiany trwałe, t. j. wytwarza się tam pamięć zmysłowa słuchowa, czyli ośrodek słuchowy



ezuciowy. Po wytworzeniu się ośrodka *s* wychodzą z niego bodźce, prądy nerwowe do pobliskiego ośrodka *m*, który kieruje ruchami mechanicznymi, wykonywanymi przy mowie. Ośrodek *m*, przez *s* drogą *s-m* pobudzony do rozwoju swojej czynności, wysyła znów bodźce ruchowe, inervujące ku obwodowi do *b*, do mięśni narządów artykulacyjnych. W ten sposób dziecko zaczyna mówić, powtarzać słyszane dźwięki i głosy. Widzimy zatem, jak bodźce słuchowe, dostające się przez ucho do ośrodka słuchowego *s*, dają początek do powstania całego łuku odruchowego *s-m-b* i do rozwoju czynności mowy. Im częstsze i dokładniejsze są te wrażenia, tem lepiej rozwija się ośrodek *s*, tem silniejsze i wyraźniejsze są także bodźce, od niego do *m* i *b* idące, tem wydatniejsza także czynność ośrodka ruchowego i dróg ruchowych mowy. Nim to nastąpi, nim ośrodek *s* dostatecznie będzie rozwinięty, podniety, wychodzące z niego do ośrodka mowy w *m*, będą także mniej silne, mniej wydatne. Niedokładny rozwój ośrodka słuchowego i ruchowego mowy i dróg, idących od niego odśrodkowo do narządów artykulacyjnych *m-b*, uwydatnia się w niepoprawnej mowie. Przeto też dzieci do pewnego wieku i do pewnego stopnia rozwoju mówią niedokładnie i niewyraźnie z powodu czasowej słabości pamięci ruchowej mowy i niemożności utrzymania w należyтым porządku szeregu dźwięków wyrazu, słowem niewyrobionego mechanizmu artykulacji (Ołtuszewski). Następuje więc z przyczyny trudności mechanicznych opuszczenie zgłosek trudniejszych do wymawiania, przestawianie ich, zamiana jednych na drugie, unikanie słów trudniejszych albo wielozgłoskowych i w następstwie mowa niezrozumiała. Mowę tę, zwykłą u małych dzieci, nazywamy belkotaniem, mianowicie *fizyologicznem belkotaniem dziecięcym* z przyczyny ośrodkowej, czynnościowej. W miarę rozwoju dziecka, mowa jego poprawia się coraz więcej, aż staje się zupełnie prawidłową.

<sup>1)</sup> Według wykładu w Towarzystwie lekarskim krakowskim dnia 18 listopada 1903 r.

<sup>2)</sup> »Przeгляд lekarski« 1903, Nr. 1, 19, 36.

Przypuścimy teraz, że takie dziecko cierpi na jakąś chorobę ucha środkowego i wewnętrznego i wskutek tego na przytępienie słuchu znacniejszego stopnia. Jakże to pociągnie za sobą skutki? Dziecko takie ciągle otrzymuje wrażenia słuchowe niedokładne, niewyraźne; ośrodki słuchowy i ruchowy i drogi do narządów mowy zostają dłuższy czas albo na zawsze niedostatecznie rozwinięte, a w następstwie mowa bełkocząca pozostaje przez całe życie. Przytem należy uwzględnić jeszcze następującą okoliczność: przez upośledzenie słuchu chore dziecko nie tylko słyszy mało i słabo, t. j. słyszy tylko zblizka i tylko głośną mowę, a niektórych wyrazów wcale nie słyszy, a w dodatku słyszy źle t. j. fałszywie. Częściowych tonów, składających dźwięk, dziecko takie nie pojmuje, głos ma dla niego odmienną barwę dźwiękową, inny charakter tonu. Chory taki słyszy nie tylko ilościowo mniej, lecz także jakościowo odmiennie, niż zdrowy. Głośniejsza mowa dla takiej osoby nie jest zrozumialszą, gdyż głoski, bogatsze w dźwięki, więcej występują na jaw i pokrywają inne, mniej bogate. Nauczenie się mowy jest zatem u takich dzieci utrudnione już przy takim stopniu niedosłyszania, który jeszcze wystarczy dla zrozumienia mowy u osób, które już umiały mówić. Dalej brak bodźców ruchowych ze strony ośrodków słuchowych do narządów mowy powoduje mniejszą lub większą niedostateczność czucia mięśniowego tych narządów i brak ich dostatecznego wyćwiczenia. Takie dzieci otrzymują zmieniony obraz dźwiękowy zgłosek, źle powtarzają i stąd wadliwa ich mowa, a gdy nawet uczą się mówić, dźwięk ich mowy będzie zawsze zmieniony (Brauckmann).

W ten sposób łatwo zrozumiemy, dlaczego częściowe obustronne zajęcie ucha środkowego lub błędnika u dzieci staje się przyczyną bełkotania i wadliwego wymawiania. Obok bełkotania (psellismus), należącego do zбочeń dysartrycznych, pojawia się czasem także t. zw. bełkotanie w piśmnie, polegające na przestawianiu głosek, zamienianiu jednej głoski przez drugą, opuszczaniu i dodawaniu głosek. Chory mówi i pisze zamiast róża — zóra, zamiast lampa — paupa i t. p. Zбочenie to, jako powstałe z powodu braku rozwoju i wprawy ośrodków odpowiednich dróg i narządów artykulacyjnych, jest właściwie pochodzenia ośrodkowego, czynnościowego. Oltuszewski, jak już wyżej (l. c.) wspomnieliśmy, zalicza bełkotanie, wadliwe wymawianie i mowę nosową, zależne od przytępienia słuchu, do dysartrii, zarówno jak bełkotanie, spowodowane przez inne organiczne zmiany obwodowe, jak n. p. rozszczep podniebienia u dzieci, brak podniebienia, guzy języka, nieprawidłową budowę szczęk, wyrosła gruczolowate, porażenie opuszkowe u dorosłych. Mojem zdaniem niesłusznie Oltuszewski zalicza zбочenia te do dysartrii, gdyż bełkotanie skutkiem złego słuchu u dzieci należy właśnie podług podziału jego zaliczyć do dysfazji, ponieważ jest ono następstwem złego rozwoju ośrodków i dróg korowych i dopiero w drugim rzędzie następstwem złego rozwoju i niedostatecznej wprawy dróg ośrodkowych i narządów artykulacyjnych.

Oltuszewski, który wiele zajmował się zбочeniami mowy u dzieci, nazywa niemotą pozakorową głuchotę niepełną, zależną bądź od obustronnego zajęcia błędnika przy głuchoniemocie wrodzonej, bądź od obustronnych zmian w błędniku lub uchu środkowym, nabytych w wczesnym wieku, a przytem połączoną ze zбочeniem mowy. Jest ona

zblizona do głuchoniemoty z zachowaniem resztkami słuchu i odróżnia się od zwykłej głuchoty wyrazowej tem, że chorzy rozumieją jeszcze niektóre słowa dawniej im znane, jak n. p. pewne nazwiska, a często mogą je nawet powtarzać, a od zupełnej głuchoty różni się możliwością odróżniania szmerów i tonów. Jak bowiem Bleuler wyjaśnia, istnieje dla odróżnienia tonów i szmerów artykulacyjnych mechanizm daleko więcej złożony, niż dla zwykłych tonów, szmerów i melodyi. Odróżnienie tej niemoty pozakorowej od niemoty, powstałej wskutek niedorozwoju psychicznego, jest bardzo trudnem, gdyż u dzieci zbadanie sprawności błędnika jest trudne. Należy zatem śledzić za zmianami w budowie czaszki za pomocą kranjometrii, za t. zw. piętnami zwyrodnienia w szkielecie (czaszki, twarzy i kończyn) i innych częściach ciała, jakimi są n. p. duży język, grube wargi, ślinienie się, zmiany w oczach, zwyrodnienie psychiczne, idyotyzm, porażenia, padaczka i t. p. Nareszcie wywiady, wskazujące na dziedziczne obciążenie w dziedzinie psychicznej, przemawiają za niedorozwojem, a brak podobnych wskazówek za zajęciem narządu słuchowego.

Jeżeli takie dziecko ogłuchnie, nim zaczęło mówić albo w krótki czas potem, ośrodki i drogi wymienione wcale nie zostają rozwinięte, albo pamięć słuchowa nie dość wyćwiczona słabnie, ginie i cały łuk rzutowy od *a* przez *s* i *m* do *b* (p. szemat) zostaje nierozwinięty czynnościowo, to znaczy, że osoba w wczesnym wieku ogłuchła, staje się także niemą. Głuchoniemota jest, jak to na szemacie można uwioczyć i jak to uczy historia rozwoju i doświadczenie praktyczne, koniecznem i niechybnem następstwem głuchoty, nabytej w wczesnym wieku. Zdaniem Kussmaula górną granicą wieku, niżej której głuchota może jeszcze pociągnąć za sobą utratę mowy u dzieci już mówiących, stanowi wiek pokwitania. Jednakże otyatry, ceniąc wyżej i to słusznie znaczenie utraty słuchu, zwykle zbyt mało zwracali uwagę na zmiany w mowie, połączone z utratą słuchu. Bo chociaż mowy można się wyuczyć także za pomocą zmysłów wzroku i dotyku, przecież słuch jest i pozostaje najważniejszem źródłem, niezastąpioną podstawą i pierwszorzędnym regulatorem mowy głosowej.

Ale na tem nie koniec. Utrata słuchu i mowy pociąga za sobą jeszcze inne, niesłychanie ważne następstwa. Wiadomo, że do każdego pierwiastka kory mózgowej dochodzą pobudzenia z jednej strony od obwodu, od nerwów i jąder czuciowych przez włókna czuciowe, z drugiej strony od wewnątrz, t. j. od innego pierwiastka korowego drogą włókien kojarzennych. Jako oddziaływanie na pierwszego rodzaju pobudzenie powstaje odczucie, wrażeńie zmysłowe, jako odczyn zaś na podniętę wewnętrzną przychodzi do skutku wyobrażenie zmysłowe. Zdolność odtwarzania wrażeń zmysłowych, to jest pamięć zmysłowa, polega właśnie na tej pobudliwości danego ośrodka zmysłowego nie tylko na bodźce obwodowe dośrodkowe, lecz także na podnięty kojarzenne. Wyobrażenie przychodzi tem łatwiej do skutku i jest tem wybitniejsze, im większa sprawność danego pierwiastka, im większa jego wrażliwość na bodźce zmysłowe. Stopień zaś rozwoju, a zatem także sprawność i pobudliwość ośrodków zmysłowych, zależy od częstości i dokładności otrzymanych wrażeń zmysłowych. Im większa sprawność danego ośrodka, im łatwiej wrażenie zmysłowe zostaje wywołane, tem większa pobudliwość także na podnięty koja-

zrenne, a więc tem szybciej i łatwiej wyobrażenie przychodzi do skutku.

Gdzie zatem od dzieciństwa brak bodźców zmysłowych, tam nie rozwija się też należycie ośrodek odpowiedni, pamięć zmysłowa i tam musi także wypadać odpowiednie wyobrażenie. Z tego wynika, że upośledzenie słuchu u dziecka musi pociągać za sobą także ścieśnienie zakresu wyobraźni. Pewne wyobrażenia, związane nierozłącznie z wrażeniami słuchowymi, stają się niemożliwymi. Wyobrażeń takich, jak szeptanie, szeplenie, brzęczenie, wzdychanie, chuchanie i t. d. brakuje już w miernym niedosłyszaniu. W następstwie tego, wyobrażenie o przedmiotach, na których pojęcie składają się wrażenia słuchowe, muszą być niedokładne. N. p. w myśli o pszczołach zabraknie wyobrażenia brzęczenia, w wyobrażeniu deszczu, strumyka, skowronka i t. d. zabraknie przedstawienia pluskania, szemrania, śpiewu i t. p. Z tego wynika w dalszym ciągu fałszywy sąd, fałszywa ocena przedmiotów, gdyż takie dziecko nie odróżni dokładnie skowronka od wróbla, bębna od fortepianu.

Wiemy dalej, że wszystkie ośrodki są ze sobą w połączeniu fizyologicznym, że pobudzenie jednego ośrodka udziela się innym i że głównie wrażenia, dochodzące równocześnie do różnych ośrodków, przyczyniają się do wyobrażeń pamięciowych i powstania pojęć konkretnych ze świata zewnętrznego. Świat pojęciowy ma źródło swojej siły w świecie wrażeń zmysłowych. Zmysły dostarczają nam materiału poznania. Tylko za pomocą posiadania obrazów pamięciowych różnych zmysłów: wzrokowych, węchowych, słuchowych, smakowych i dotykowych jesteśmy w stanie rozpoznawać ponownie wrażenia, poprzednio już doznawane. Wiemy dalej, że świadomość świata zewnętrznego składa się z tych wrażeń i pojęć zmysłowych. „Trwałe zmiany, wywołane w polach rzutowych przez przemijające bodźce czyli tak zwane obrazy pamięciowe, stanowią treść naszej świadomości. Skoro zaś obrazy te powstają pod wpływem bodźców zewnętrznych, działających na nasze narządy zmysłowe, przeto treść naszej świadomości zależną jest od istnienia narządów zmysłowych i ich stanu (*id non est in intellectu, quod in sensu non fuerit*), oraz od odpowiednich im układów rzutowych. Wrodzony brak czynności narządów zmysłowych pociąga za sobą niewytworzenie się odpowiednich im układów rzutowych, a następnie odpowiednich im obrazów pamięciowych. Ponieważ zaś świadomość nasza jest czynnością ośrodkowych pól rzutowych, które tkwią w kory mózgowej, oraz ponieważ świadomość jest czynnością kory, przeto niewytworzenie się układów, a więc pól rzutowych, pod wpływem wrodzonego niedorozwoju narządów zmysłowych upośledza świadomość.“ (Wernicke: Spraw. Wachholza „Przeł. lek.“, 1901, str. 126).

Wchodzi tu w grę jeszcze jedna okoliczność. Każde wrażenie posiada obok treści zmysłowej jeszcze właściwość wywoływania pewnego nastroju, którą nazywamy tonem uczucia. Każdemu spostrzeżeniu zmysłowemu towarzyszy odczucie narządu spostrzegawczego. I w narządzie słuchowym mamy drogi nerwowe, umożliwiające nam ich odczucie, jako narządów. Suma obrazów pamięciowych wszystkich wrażeń, otrzymanych drogą uczucia przez narządy, składa się na świadomość naszej cielesności. Dzięki ścisłemu kojarzeniu uczucia poszczególnych narządów możliwym się staje wytworzenie jednego wielkiego pojęcia naszej cieles-

ności i każde spostrzeżenie zmysłowe budzi w nas także świadomość cielesności *in toto*. Zatem przy każdym spostrzeżeniu odzywa się u nas świadomość cielesności. W skład świadomości cielesności wchodzi także obrazy pamięciowe ruchowe (*Bewegungsvorstellungen — Empfindungen*), a więc także uczucia ruchowe mowy, których wyobrażenia łączą się z wyobrażeniami słuchowymi, podobnie jak wyobrażenia dotykowe łączą się z wyobrażeniami wzrokowymi.

Otóż tworzenie się pierwotnego „ja“, to jest świadomość własnej osoby, zależnem jest od obu tych świadomości, t. j. świadomości świata zewnętrznego i świadomości cielesności. Dowodem wyższego duchowego rozwoju człowieka jest świadomość jego osobowości, czyli indywidualności, która wskazuje dopiero, że człowiek jest świadomy i przytomny i która polega na wytwarzaniu się u człowieka jego jaźni. Zatem skoro wytworzenie się samowiedzy jaźni zależy od dwóch podstawowych świadomości i te ostatnie powstają tylko za pośrednictwem czynności zmysłowych, to z tego wynika dalej, że rozwój umysłowy człowieka zależy po części pośrednio od ilości i dokładności wrażeń zmysłowych, od zdolności ich kojarzenia, a więc od całości narządów zmysłowych, od ich pobudliwości i wrażliwości (Wernicke). (C. d. n.)

#### IV. Wyciągi.

Orbeli. **Ścisłe porównanie pracy gruczołów pepsynowych przed i po przecięciu gałązek nerwów błędnych.** (*Russkij Wracz*, 1903, Nr. 46). Orbeli przeprowadził szereg doświadczeń w celu wyjaśnienia znaczenia n. n. błędnych dla czynności wydzielniczej żołądka. Poznawszy wydzielniczą wydolność małego żołądka, wyodrębnionego metodą Heidenhain-Pawłowa, przecinał autor mostek otrzewnowo-mięśniowy, który łączy m. żołądek z dużym i zawiera włókna nerwów błędnych. Pies po operacji był zupełnie zdrowym i nie wykazywał żadnych zaburzeń ze strony narządu pokarmowego, oprócz wyłączonego żołądka małego. Odżywianie żołądka małego nie było naruszone, ponieważ naczyń jego nie uległy przecięciu. Wobec tego wszelkie zaburzenia czynności tego żołądka mogły zależeć wyłącznie od przecięcia n. błędnego. Natychmiast po przecięciu czynność wydzielnicza wyosobnionego żołądka obniżyła się znacznie i zmniejszyła się ilość płynnej części soku, oraz całkowita i %-owa zawartość zczynów. Rozejrzenie się w pracy odosobnionego żołądka w zależności od rodzaju pokarmu i pod wpływem niektórych bodźców wykazało, że upośledzenie czynności żołądka było spowodowane zniesieniem odruchu z jamy ustnej, wypadnięciem tak zw. „soku psychicznego“ i słabszym działaniem bodźców chemicznych. Dalsze badania wykazały, że tłuszcze straciły swą własność tamowania czynności wydzielniczej żołądka, podczas gdy wytwory ich trawienia (mydła) zachowały sokopędne działanie prawie w całości. Z tych doświadczeń wynika, że nerwy błędne są przewodnikami bodźców psychicznych, odruchu z jamy ustnej, tamującego działanie tłuszczów i po części działanie bodźców chemicznych. Oprócz tych zaburzeń w czynności żołądka wystąpiło po przecięciu nerwu błędnego znaczne obniżenie pobudliwości gruczołów, wskutek czego zwykłe porcje pokarmu po upływie 1<sup>3</sup>. roku po przecięciu nie wywoływały już żadnej wydzieliny; dla jej wywołania należało użyć silniejszych bodźców, naprz., wysokoku. Zaburzeń w budowie gruczołów, które mogłyby spowodować podobne zjawisko, w tym okresie nie było. (Witold Orłowski (Płbg)).

Gelsingius. **W sprawie zdwojenia koniuszkowego uderzenia serca.** (*Rus. W.*, 1903, Nr. 47). Zdwojeniem koniuszkowego uderzenia serca nazywamy taki stan, w którym na 2 szybko po sobie następujące uderzenia koniuszkowe, jednakowej lub różnej siły, oddzielone od 2 następných dłuższą przerwą, przypada jedno macalne tętno. Większość badaczy tłumaczy ten stan w myśl Riegela, jako bigeminię czynności serca. G. przytacza spostrzeżenie z kliniki prof. Wagnera (Kijów), w którym zdwojenie uderzenia koniuszkowego występowało za życia, lecz objawy wysłuchowe (dźwięki i szmery), tętno tętnicze i żyłne, odpowiadały nie pierwszemu uderzeniu, jak to było w ogłoszonych dotychczas przypadkach, lecz



drugiemu. Wobec tego przypuszczano za życia, że pierwsze mniejsze uderzenie powstaje na drodze nie czynnego skurczu serca, lecz najprawdopodobniej dzięki utracie sprężystości mięśnia sercowego, wywołanego zapaleniem wsierdzia. Istotnie, sekcja wykazała zwiotczenie i zwyrodnienie tłuszczowe mięśnia sercowego. Oprócz tego okazało się, że prawa komora utworzyła oddzielny koniuszek wskutek zupełnego zcieńczenia odpowiedniej części ściany, która składała się tu jedynie ze wsierdzia, osierdzia i między niemi niewielkiej warstwy tłuszczu. Ten koniuszek dodatkowy, stanowiący niby mały tętniak, musiał rozciągać się na szczycie rozkrczu od parcia krwi i wypukłać międzyżebra, co i stanowiło pierwszą połowę zdwojonego uderzenia koniuszkowego. W tym więc przypadku uderzenie dodatkowe miało cechy nie czynnego uderzenia, jak to bywa zwykle, lecz przedstawiało się biernie. Na podstawie tego spostrzeżenia łączy się G. ze zdaniem prof. Wagnera, że należałoby odróżniać zdwojenie uderzenia koniuszkowego czynne i bierno.

Witold Orłowski (Ptbg).

Prof. Müller. **Uwagi nad leczeniem duru brzuszno.** (*Die Therapie der Gegenwart*, 1904, zeszyt I i II). Autor nie zauważył żadnego wpływu dodatniego lub ujemnego po stosowaniu kalomelu w durze. Niebezpieczeństwo duru leży w ciężkości zatrucia, wydatniającego się może w obniżeniu parcia krwi, które zdaje się prowadzić do wyniku śmiertelnego. Częste, małe i miękkie tętno jest zawsze objawem niebezpiecznym i autor twierdzi, że systematyczne, co dwie godziny stosowane wstrzykiwania kofeiny aż do 1,0—2,0 dziennie wywierają wtedy wpływ wprost zbawienny. W czasie niebezpiecznego obniżenia parcia krwi występuje często, jak zresztą i w zapaleniu płuc, znaczna bębniaca; wtedy wielki, ciężki worek lodowy zmniejsza wzdęcie i przekrwienie w brzuchu, przez co parcie krwi i tętno poprawiają się. M., nie stosuje wysokości w durze, korzystając ze swoich doświadczeń, że w zapaleniu płuc, a szczególnie w grypie, podawanie wysokości o wiele częściej wywołuje przykre rozdrażnienie czynności serca i układu nerwowego, aniżeli prawdziwe wzmoczenie tętna. Tylko jeśli w długotrwałych przypadkach z powodu zupełnego braku lanknienia groziło niebezpieczeństwo wyniszczenia, podawać można bez uszczerbku małe dawki wina; natomiast obfite polecenie ciężkich win, koniaku i t. p. wywołuje tylko grube, cuchnące naloty na języku, a nawet skłonność do wymiotów; i zdrowemu człowiekowi często mdło się robi, jeśli na czczy żołądek wypije wina lub koniaku z jajem. Chłodne kąpiele pozostają nadal bardzo cennym czynnikiem w leczeniu duru, lecz pożyteczność ich nie polega na przejęciowym obniżeniu ciepłoty, bo nie wważamy już dziś gorączki za niebezpieczeństwo, lecz skuteczność ich stanowi w pierwszym rzędzie zmniejszenie odurzenia i wzmoczenie lanknienia; chory staje się ożywionym, a zimne zlewania wywołują odruchowo głębokie oddechy, najlepiej zapobiegając w ten sposób niedodmie i zapaleniom płuc nieżyłowym. Dlatego też nie należy chorego ochładzać zimną kąpielą co kilka godzin, a nawet w nocy; wystarczają krótkie zimne zlewania, a u chorych bardzo osłabionych tylko zimne nacierania. Można też chorego po kąpeli położyć do ogrzanego łóżka, obłożyć ciepłymi bankami, albo nacierać na ciepło, przez co zapobiega się dreszczom. Wielkie niebezpieczeństwo w durze stanowią krwotoki kiszkowe i przebicia jelit; z tego powodu zaleca się zawsze ścisłą dyetę płynną, co jednak chorych jeszcze bardziej osłabia. Dlatego M., idąc zresztą za przykładem autorów angielskich, francuskich i rosyjskich, zalecił swoim chorym obfite odżywianie, polegające na 1—1½ litra mleka, skrobanem i siekanem mięsie, mózdzku, cienko krajanej cielęciny, drobiu i tartych ziemniakach; te ostatnie głównie dlatego, by zapobiedz sprawom gnójcowym, opisanym przez Gerhardtta. Prócz tego podawał on papki z mąki, ryżu, i grysiku; szpinak, kompot z jabłek, sucharki i kruszki bułki. Sucharki chory chętnie spożywają, a są one pożyteczne i z tego względu, że zucie suchego pieczywa najlepiej oczyszcza zęby. Mięso i pieczywo nigdy w kawalkach nie dosięgną miejsca wrzodów durowych, gdyż miazga pokarmowa zawsze jest już płynną w jelitach cienkich. Naturalnie, że mięso musi być wolne od ścięgien i chrząstek, a z jarzyn i owoców należy wykluczyć twarde i niestrawne gatunki, jak szparagi, pomarańcze lub winogrona. Od tego pożywienia należy wykluczyć przypadki ciężkie w pierwszych dwóch tygodniach z powodu nieprzeżyłowego braku lanknienia lub uporczywych wymiotów, jakoteż przy pierwszych oznakach krwotoku lub podrażnienia otrzewnej. Mimo tej dyety M. nie stracił ani jednego przypadku z przedziurawienia jelit, a krwotoki jelitowe były nawet rzadsze, niż przedtem, kiedy przestrzegano ścisłej dyety. Po ustąpieniu gorączki autor nie kładzie tamy lanknieniu chorego i mimo to odsetek nawrotów był mniejszy niż przedtem. Natomiast ciężkie stany wyniszczenia w okresach późniejszych były o wiele rzadsze, zapewne jako następstwo obfitego żywienia.

Ważne znaczenie w leczeniu duru ma pielęgnowanie jamy

ustnej. Bajką jest twierdzenie, że suchy twardy język i nalot szarawaty na wargach i zębach należą do stałych objawów duru; przeciwnie, są one tylko oznaką złej pielęgnacji, a zapobieganie im jest tak samo ważnem, jak zapobieganie odleżynom. Lecz płókanie ust, czyszczenie zębów szczoteczką, częste picie wody i limoniady nie wystarczą, by język i usta utrzymać w stanie wilgotnym, a wysychanie pochodzi najczęściej z tego powodu, że chorzy odurzeni lub podczas snu oddychają z ustami otwartymi; przytem szczęką często z osłabienia zwisa na dół, wtedy można choremu podłożyć wałek z ręcznika pod brodą, albo podwiązać szczękę lewką, nie rozgrzewając opaską; nieraz oddychanie przez usta ma miejsce, gdyż oddychanie przez nos jest utrudnione wskutek nieżyty i zatkania przewodów nosowych zbitym śluzem. Dlatego należy kilka razy dziennie usunąć strupy zapomocą przestrzykiwań jamy nosowogardłowej ciepłym roztworem 1% soli kuchennej; o wiele przyjemniej jednak jest dla chorych czyszczenie nosa ciepłym płynem z rozpylacza. Czyste utrzymanie jamy ustnej zapobiegnie niejednemu zapaleniu płuc; prócz tego trzeba chorego co pół godziny układać w inne położenie, raz na prawy, raz na lewy bok, to znowu na wznak, co działa podobnie, jak zimne zlewania, gdyż opadowe zapalenia płuc powstają szczególnie u tych chorych, którzy ssuwając się na dół, leżą ciągle na wznak. Często zmiana położenia zapobiega też najlepiej powstawaniu odleżyn. Dla uniknięcia zapalenia płuc poleca autor stosowanie tak zw. kociółka oskrzelowego (*Bronchitiskessel*). Jest to kociółek nieco większy, niż w inhalatorze Siogla, z którego długa na  $\frac{3}{4}$ , ukośnie ustawiona rurka kieruje parę do ust chorego. Na wrzącą wodę daje się łyżeczkę terpentyny; kociółek stoi w oddaleniu na stolku tak, że koniec rurki jest jeszcze oddalony na 40 cm. od twarzy chorego. Zabieg ten stosuje się trzy razy dziennie przez jedną godzinę, co ułatwia wykrztuszanie i według autora ma zapobiegać nieżyłowemu zapaleniu płuc. Zresztą przyrząd ten oddaje znakomite usługi i w nieżyłach oskrzelowych innego rodzaju, jakoteż w odrze i błonicy.

Zapalenie pęcherza moczowego zdarza się w durze o wiele częściej u kobiet, niż u mężczyzn; podawanie urotropiny działa tu znakomicie, a ważnym środkiem zapobiegawczym jest niedopuszczanie do zbytowego rozszerzenia się pęcherza u chorych odrzniętych. W ciągu trzechletniego działania autora w szpitalu w Bazylei zarażyły się durum cztery dozorczyńce chorych i trzech służących w pracowni, z których jeden miał polecenie zbierania kału chorych dla doświadczeń, a dwaj inni czyszcili pipety, szkiełka przedmiotowe i rurki z hodowlami, używanymi do odczynu Gruber-Widala. Prócz tych dozorczyń i służących, którzy bezpośrednio się stykali z jadem duru, nikt nie uległ zakażeniu, pomimo, że chorzy nie byli odosobnieni.

Dr. Fels.

## V. Sprawy Towarzystw lekarskich.

### Towarzystwo lekarskie krakowskie.

Posiedzenie zwyczajne w dniu 10 lutego 1904 r.

Przewodniczy kol. Prof. Rosner. Obecnych członków 17.

I. Protokół z ostatniego posiedzenia odczytano i przyjęto.

II. Kol. Przewodniczący wita obecnych na posiedzeniu członków Towarzystwa technicznego krakowskiego i kol. Chramca z Zakopanego.

III. Kol. Bier miał zapowiedziany odczyt: „Asanacja Zakopanego, usuwanie nieczystości miejskich.“ Prelegent streszcza swe wywody w następujących wnioskach:

1) Obecny sposób gromadzenia i usuwania nieczystości na przestroni stacji klimatycznej Zakopanego z małymi wyjątkami pozostawia wiele do życzenia pod względem higienicznym i wymaga jak najrychlejszej poprawy.

2) Urządzenie kanalizacji spławnej ze względów na zdrowie nie jest koniecznym z uwagi na obecną i w ciągu najbliższych lat 20 prawdopodobną gęstość zaludnienia. Zaprowadzenie kanalizacji spławnej na całej przestrzeni stacji klimatycznej Zakopanego wymagałoby nawet przy wyłączeniu wód opadowych tak znacznych kosztów, że jest wątpliwem, by gmina Zakopane przy szczyplych swych dochodach była w możności nawet w dalszej przyszłości je umorzyć, a czyniąc to, by nie pozbawiła się możności postępu na wszystkich innych polach użyteczności publicznej.

3) Z systemów opróżniania dolów kloacalnych dla stosunków obecnych i na przyszłość 20 system szczelnych zbiorników kloacalnych, wykonany przez gminę, z wywozem uregulowanym i objętym przez gminę, jest zupełnie wystarczającym i pod względem higienicznym odpowiednim; system ten jest nadto najtańszym w wykonaniu i działaniu.

4) Ze względów na znaczne korzyści higieniczne, jakie przedstawia wzorowo urządzone, zorganizowany, objęty i kontrolowany przez gminę, system kubelków torfowych, nie należy wykluczyć systemu tego w obrębie stacji klimatycznej tam, gdzie przy nim bezwzględnie obstarają. System ten, zastosowany w obrębie całej stacji, byłby w rocznej swej działalności droższy od systemu szczelnych zbiorników kloacalnych, co najmniej 1½ raza.

5) Dla usuwania wód nieczystych służyć mogą w najbliższych latach 20 filtry zlewne, pod warunkiem zaprowadzenia wodociągu, znieśnienia dotychczasowych studzien i zdrenowania wilgotnych przestrzeni.

6) Do gromadzenia śmieci i innych domowych odpadków stałych należy wprowadzić skrzynki metalowe o pewnym typie i wielkości, zastosowanej do wielkości domu. Opróżnianie skrzynek i wywóz śmieci winien być uregulowany i objęty przez gminę.

7) Ze względu na dalszy rozwój Zakopanego, jako stacji klimatycznej, należałoby wziąć pod uwagę wyłączenie z dotychczasowego obszaru stacji klimatycznej przestrzeni najlepiej zabudowanej, wprowadzić na niej obowiązkowe zabudowanie systemem wil i na tej przestrzeni zaprowadzić kanalizację spławną, której siłę rozszerzono by w miarę tworzenia nowych ulic. (*Streszczenie własne*).

W dyskusji kol Chramiec porusza stronę finansową sprawy asanacji Zakopanego, a inż. Horoszkiewicz podnosi zalety systemu dolowego.

Dr. Ryszard Urbanik, sekretarz doroczny.

## Towarzystwo lekarskie lwowskie.

### Posiedzenie naukowe z dnia 11 lutego 1904 r.

Przewodniczy: Dr. Emil Weksler. Obecnych: 23.

I. Na członków czynnych przyjęto: Dra Stanisława Czarnika, Dra Adama Czyżewicza (*junior*), Dra Antoniego Rydygiera.

II. Kolega Doc. Dr. M. W. Herman przedstawia: a) Chorą A. T., l. 27, dotkniętą twardzielą krtani, u której w 3 tygodnie po częściowym wycięciu wola (miążsowego) sposobem Kochera wystąpiła tężyczka, a w parę dni później padaczka. Kurecze tężyczkowe utrzymywały się niemal stale, zwłaszcza w kończynach dolnych. Stopy w maksymalnym zgięciu podszwawem nie pozwalały chorej chodzić. Mimo podawania kołaczyków z gruczołu tarczowego (fabr. Mercka) przemienne pojawianie się kureczów tężyczkowych i padaczkowych nie ustępowało wcale. Wówczas wszczepiono chorej pod sutek część gruczołu tarczowego, wyciętego u innej chorej również z powodu wola. Efekt był natychmiastowy. Na drugi już dzień przykurczenia stóp ustąpiły, a napady kureczowe znikły odtąd całkowicie. Mimo oszczędne postępowanie przy strumektomiach, takie powikłania zdarzają się od czasu do czasu i opisują je Szuman, Schraumm, Meinert, Turetta, Schilling, Kocher, Westphal, Eiselsberg, J. Hoffmann, Erhardt i in. W klinice Rydygiera na paręset strumektomii, wykonanych w Krakowie i Lwowie, spostrzegano 1) ostrą tężyczkę, która po kilku dniach zakończyła się śmiercią; 2) przemijającą padaczkę; 3) kombinację tężyczki z padaczką. Najprawdopodobniej padaczka, jaka występuje po strumektomii, jest zupełnie inna od zwykłej samoistnej i może uznać ją należało za napady tężyczki padaczkowatej. Zapatrywanie to popiera prelegent ostrzeganiem chorej przedstawionej i wnioskami, zaczerpniętymi z piśmiennictwa.

b) Chorego L. K., l. 50 kilkakrotnie już, a zawsze bezskutecznie operowanego z powodu nabłoniaka oczodołu. W ostatnich miesiącach pojawił się nawrót w formie nie nadającej się do operacji. Owrzodzeniu towarzyszyły dolegliwe bóle. Rozpoczęto przeto w klinice chirurgicznej U. L. leczenie röntgenoterapią. Już po paru posiedzeniach bóle znikły, a po kilkunastu zablizniło się owrzodzenie. Równocześnie jednak wypadły choremu w znacznej części włosy z głowy, wąsów i brody po stronie naświetlanej, a jakkolwiek naświetlań zaprzestano już od miesiąca, nowe nie wyrastają.

*Dyskusja:* R. Rencki spostrzegł tężyczkę u chorych z cieśnią odźwiernika i rozstrzenią żołądka. Napady ustępowały bezpowrotnie po gastroenterostomii.

III. Kol. prof. W. Łukasiewicz przedstawia: 1) Chorego lat 58, ze zmianami w postaci plam barwikowych i blizn powierzchownych po przebyciu pęcherzycy złośliwej. Chory pozostawał w klinice przez 3 miesiące. Zmian na błonach śluzowych nie było. Leczenie polegało na ciepłych kąpielach codziennych i na podawaniu wewnątrznie chlorku chininy 2 razy dziennie po 0.50 i *tinct. strophanthi*. Prelegent odnosi wrażenie, że chinina jest jakoby rodzajem leku swoistego przeciw pęcherzycy, wspieranym dzielnie przez *tra strophanthi*. 2) Chorego lat 42, z objawami pęcherzycy pospolitej na błonie śluzowej podniebienia miękkiego i łuków, na bocznych częściach języka i na dziąsłach. Objawy te trwają już od kilku miesięcy i uważane były prawdopodobnie za zmiany kiłowe, jak o tem sądzić można z zalecanego sposobu leczenia. W ostatnich tygodniach pojawiła się nieznaczna i typowa wysypka na skórze klatki piersiowej. Prelegent zwraca uwagę, że w omawianym cierpieniu pierwotne zmiany na błonie śluzowej jamy ust nie należą do wyjątków. Obecnie n. p. pozostaje w klinice dermatologicznej w leczeniu z powodu ciężkiej pęcherzycy 29-letnia kobieta, u której już przed dwoma laty pojawiły się pierwsze zmiany w ustach, takie, jak u przedst. wionego pacjenta.

IV. Kol. doc. Dr. M. W. Herman odczytał rzecz p. t. »Zarys ogólnej chirurgii płuc« (drukowana w »Now. lek.«).

*Dyskusja:* Kol. Dr. Schult zestawia 12 przypadków ran kłutych i postrzałowych płuc, spostrzeganych w oddziale chirurg. prof. Ziembickiego. W jednym przypadku S. zeszył obie rany w płucach z powodu znacznego krwotoku i, jak się przekonał, ze skutkiem. Chory uległ jednak bezkrwistości w 36 g. po operacji. W drugim przypadku wytworzyło się ograniczone zapalenie ropne opłucnej. Pozostałych 10 przypadków wyleczyło się bez powikłań. W końcu wspomina S. o 3 przypadkach operowanych ropni płuc, z których jeden zakończył się śmiercią z powodu ropni następczych w płucu drugim.

Kol. Dr. F. Obtułowicz wspomina o wyleczonej ranie postrzałowej płuc i o zabliznianiu się głębokiej przetoki płuc po wylężeczowaniu jej ścian.

Dr. Herman, sekretarz doroczny.

## VI. Poglądy lekarzy starożytnych na przyczynę, przebieg i leczenie raka.

Napisał

Dr. Jan Lachs.

(Dokończenie.)

V.

Galen.

Trudno nie pisać o Galenie, gdy się zastanawiamy nad pojnowaniem raka przez starożytnych lekarzy. Wszak niema, rzecz można, żadnego zagadnienia lekarskiego lub przyrodniczego, nad którymby się Galen bliżej nie zastanawiał. Rakowi zaś poświęca tyle czasu i miejsca, że szczegółowe zapoznanie się z jego poglądami w tym kierunku wymagałoby specjalnego studium. To też ograniczymy się w notatce niniejszej jedynie do tych prac, które uważamy za niezbędne dla zrozumienia rzeczy. Jak wiele innych spraw lekarskich i przyrodniczych, bardzo trudnych do zrozumienia i wytlómaczenia, tak i ta nie przedstawia dla niego trudności. Dla wytlómaczenia przyczyny, przebiegu i leczenia cierpienia znajduje z łatwością teorie, które mu poglądy jego pozornie tłómaczą. Rola, którą Galen w całej swojej patologii sokom, a zwłaszcza chorobliwej mieszaninie krwi, przypisuje, odgrywa i w tem jego dziele nieposłednie znaczenie. Do takiej złej mieszaniny krwi przychodzi bardzo często z powodu niewydziałania się soków niepotrzebnych ustrojowi. Najprostszym przykładem tego stanu patologicznego jest brak miesiączki u osób, które miesiączkować powinny.

Z wstrzymaniem się miesiączki przychodzi do nagromadzenia się w ustroju czarnej żółci, która się staje bezpo-

średnim bodźcem do wytwarzania się nowotworu złośliwego. Bliższy proceder, towarzyszący powstawaniu tego cierpienia, jest następujący: Wątroba jest narządem wytwarzającym krew. Jak długo ona jest w stanie odpowiedzieć temu swojemu najważniejszemu zadaniu, tak długo czyni zadość i drugiemu, niemniej może ważnemu t. j. wytwarzaniu żółci. Żółć, wytworzona przez wątrobę, oczyszcza wśród prawidłowych warunków śledzioną. Gdy z jakiego powodu przychodzi do nagromadzenia się nadmiaru soków, narządy wewnętrzne niszczeją i nie mogą więcej odpowiedzieć swojemu zadaniu. Jednym z narządów, który z tego powodu bardzo szybko ulega zasłabnięciu, jest śledzioną. Skoro tylko zmiany jakieś nieprawidłowe we krwi występują, przestaje ona czyścić żółć. Ponieważ zaś wątroba ją nadal wytwarza, przeto przychodzi do nagromadzenia się jej nadmiaru we krwi. U takich chorych może sprowadzić poprawę ogólnego stanu krwawienie np. z guzków krwawnicowych.

Wracając jednak do powyżej obranego przykładu, tj. do miesiączi, musimy powiedzieć, — rozwijając dalej tok myśli Galena, — że ponieważ narządem stojącym w najściślejszym związku z macicą są sutki, dla tego u kobiet przychodzi najczęściej do wytwarzania się w nich raka<sup>55)</sup>. Lecz i sam nadmiar soków do wywołania nowotworu często nie wystarcza. One muszą posiadać w tym celu odpowiednie warunki fizyczne, a przede wszystkim należyta gęstość, gdyż soki rzadsze są w stanie sprowadzić jedynie wrzody. „λεπτότερος μὲν οὖν ἐν τοῖς τοῦτοις χυμοῖς ἐστὶν ὁ τὸν ἐλαρόμενον ἐρπητα γενιῶν παχύτερος δὲ ὁ τὸν καρκίνον“<sup>56)</sup>. Temperament ich musi być suchy i zimny, a o to nie trudno, skoro przychodzi do nagromadzenia się czarnej żółci, dla której te własności są charakterystyczne. „καθ' ἑσπερον δὲ θόπτει τῶν εἰρημένων χυμῶν, εἰ κατὰ τὴν ἰδέαν ὑγροὶ συμπικνότες εἰσιν, ἀλλὰ τὴν γε δύναμιν οὐχ ὑγροὶ ὁ μὲν γὰρ τῆς μελάντης χολῆς ζήρως καὶ ψυχρότης“<sup>57)</sup>. Wśród tak korzystnych warunków powstaje guz o powierzchni nierównej i stale się powiększający<sup>58)</sup>, którego nazwa pochodzi od podobieństwa, jakie okazuje do żywego raka. „...τὸ σχῆμα καρκίνου περικλήσεων ἐργάζονται“<sup>59)</sup>. Miejsce, przez nowotwór zajęte, przybiera barwę ciemną tak, iż często robi wrażenie, jak gdyby się w niem toczyła sprawa zapalna. Żyły w granicach zmienionych wypełniają się krwią i stają się bardziej wężykowatymi<sup>60)</sup>. Skóra części zajętej napina się więcej, niż w warunkach prawidłowych, część odpowiednia staje się twardszą, a narreszeje wytwarza się guz<sup>61)</sup>. W miarę dalszego rozwijania się sprawy chorobowej zachodzą zmiany w guzie, które zależnie od tego, czy choroba spowodowała więcej lub mniej ostre zle soki, wywołują owrzodzenia, lub też ich nie wywołują<sup>62)</sup>. Chorzy sami doznają bólów i opadają na ciele. Objawy te nie zawsze bywają tak wybitne, jakkolwiek w największej liczbie przypadków stale się powtarzają i nie sprawiają dla tego żadnych trudności rozpoznawczych „...ὡς μὲν πάλιν λαθεῖν“<sup>63)</sup>. Czas trwania cierpienia jest rozmaity. Samo przez się nie ustępuje ono, lecz trwa aż do końca życia; leczone natomiast, a zwłaszcza w samych początkach i należyście leczone, daje się usunąć<sup>64)</sup>. Wogóle złośliwość cierpienia zależy od stopnia gęstości, barwy soków i od narządu zajętego. Bardzo gęste i bardzo ciemne soki każą pod względem powrotu do zdrowia źle wróżyć. „καὶ ὅσον δ' ἐν τῇ παχύτερον τε καὶ μελάντερον, τοσοῦτον χειρόν

ἐστὶ τὸ πάλιν“<sup>65)</sup>. Wyleczone przypadki raka nie należą u Galena wcale do rzadkości, a opisuje się, że często udawało mu się usunąć nieszczęście, grożące choremu. Co więcej! Nierzadko badał soki tych chorych i stosował swoje zabiegi do wyniku badania<sup>66)</sup>.

Wiek, w którym się najbardziej na to cierpienie jest narażonym, nie jest u Galena dokładnie oznaczony. Prawdopodobieństwem jednak przemawia za tem, że lata powyżej 50 uważa pod tym względem za krytyczne. Wspominając bowiem o raku sutka powiada, że dziwnemby było, gdyby chora taka nie przekroczyła 50-tego roku życia. „...ἐξὲν γε ἀηλοδότη μηδέπω πεντηκοστὸν ἔτος ἄγεται“<sup>67)</sup>. Nie mniej ważną rolę odgrywała tu także płeć, a mianowicie kobiety podlegają temu cierpieniu najczęściej, co wynika ze sposobu, w jaki Galen tłumaczy powstawanie raka. Narządem, w którym się rak najczęściej rozwija, są sutki kobiece<sup>68)</sup>. Obok nich wspomina Galen o raku podniebienia, nie określając bliżej, którą jego część ma na myśli, dalej pośladków, macicy<sup>69)</sup> i pochwy<sup>70)</sup>. Części tu wymienione są zdaje się temi, gdzie Galen najczęściej się z rakiem spotykał. Nie ulega bowiem wątpliwości, że wiedział o istnieniu raka w innych narządach, skoro twierdzi, że niema wogóle narządu, w którymby się to cierpienie nie mogło usadowić. „...συνίσταται δὲ καὶ ὅπου ἔν τούτῳ τοῦ σώματος καρκίνου...“<sup>71)</sup>.

Pod względem anatomicznym istniał dla Galena rak przebiegający jawnie lub w utajeniu. Utajonem bywało zwyrodnienie, ilekroć przebiegało bez owrzodzeń; w przeciwnym razie stawało się jawnem.

Zadanie lekarza staje się wobec rozpoznawanego raka ciężkiem, gdyż obowiązkiem jego jest nietylko chwilowo wyleczyć chorego i usunąć przykre cierpieniu towarzyszące objawy, lecz także starać się o zapobieżenie nawrotom. Dlatego potrzeba tu może więcej, niż gdzieindziej, ogromnej rozwagi i doświadczenia. Lekarz bowiem, nie pamiętający o tych koniecznych warunkach, niejednokrotnie wcale niepotrzebnie chorego dręczy, a nierzadko może się nawet przyczynić do skrócenia życia osobie nieodpowiednio leczonej. Rozstrzygnąwszy charakter cierpienia, powinien się lekarz zastanowić, z którym jego okresem ma do czynienia, pomny, że jedynie w początkach choroby nie jest uleczalne. Niemniej baczna należy zwrócić uwagę na narząd zajęty, gdyż okoliczność ta może rozstrzygnąć co do możliwości i rodzaju zabiegu chirurgicznego.

Zasadą jest wogóle nie kusić się o doszczętne wyleczenie raka utajonego, a tylko, o ile cierpienie niezbyt daleko jeszcze posunięte, starać się o usunięcie nowotworu za pomocą noża lub rozpalonego żelaza. Pierwszemu należy dać pierwszeństwo przed drugim. Myliłby się jednak, ktoby przypuszczał, że Galen rozpoczynał leczenie raka zawsze od usuwania nowotworu drogą operacyjną. Tak wielki zwolennik leków i upustów krwi nie mógł i przy tej sposobności o nich zapomnieć, tembardziej, że te ostatnie nie pozostawały bynajmniej w sprzeczności z jego teorią o powstawaniu raka. Przypisując gromadzeniu się soków najważniejsze etyologiczne znaczenie, postępował konsekwentnie, starając się o ich wydalenie. Najodpowiedniejszą po temu drogą są upusty krwi, a o ile idzie o kobietę, u której regularność ustala, o wzniecenie jej, przyczem jednak zawsze należy się liczyć z siłami i wiekiem chorych. Wyniki tego leczenia bywają wprawdzie czasem w samym początku zachęcające. Zawsze się jednak należy liczyć z okolicznością, że te upusty krwi, jako środek leczniczy, same przez się często nie wystarczają. Są one w stanie czasem spowodować zmniejszenie się

<sup>55)</sup> Galeni ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI.

<sup>56)</sup> De methodo medendi, lib. XIV, cap. XVI, K. X.

<sup>57)</sup> De morborum differentiis, cap. XII, K. VI.

<sup>58)</sup> Definitiones medicae, K. XIX.

<sup>59)</sup> Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI i de methodo medendi, lib. II, cap. II, K. X („...ἀπὸ δὲ τῆς πρὸς τὸ ξῶον δυναμότητος ὁ καρκίνος“).

<sup>60)</sup> De tumoribus praeter naturam, cap. VII, K. VII.

<sup>61)</sup> Methodus medendi, lib. XIV, cap. XI, K. X.

<sup>62)</sup> De tumoribus praeter naturam, cap. XII, K. VII.

<sup>63)</sup> Methodus medendi, lib. XIV, cap. XI, K. X.

<sup>64)</sup> Galeni in Hippocratis a. hominis, lib. VI, aph. 38 i 47. (Clau-dii Galeni opera Basileae 1529).

<sup>65)</sup> Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI.

<sup>66)</sup> Tamże.

<sup>67)</sup> Tamże.

<sup>68)</sup> Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI. Galeni adscripta introductio seu medicus, cap. XIX, K. XIV. — In Hippo-ratis aphorismos, lib. VI, aph. 47.

<sup>69)</sup> In Hippocr. aphor., lib. V, aph. 58 i 1 VI, aph. 38.

<sup>70)</sup> Tamże i definitiones medicae, K. XIX.

<sup>71)</sup> Introductio seu medicus, cap. XVII et cap. XIX, K. XIV.

guza, lecz zwykle nie usuwają go całkowicie. Dlatego nie należy zbyt dużo tracić na nie czasu, by okres uleczałości nie przeminął. Należy się dosyć wczesnie uciec w przypadkach odpowiednich do noża chirurgicznego. Ten może być dwojaki, albo zwykły ostry nóż, powszechnie używany, albo też przyżegadło, kształtu nożykowego<sup>72)</sup>. Sam Galen zdaje się nie być zwolennikiem tego rodzaju przyżegadła gdyż wyraźnie mówi, — a czyni to może nawet z pewnego rodzaju lekceważeniem, — że „nie brak“ lekarzy, którzy go zamiast noża używali. On przyznaje otwarcie, że w tego rodzaju przypadkach najczęściej stosuje nóż. „περι-αίματι δὲ ἐνδ' αὐτῆς...“<sup>73)</sup>. Wie wprawdzie dobrze, że się spotyka przy tym zabiegu ze znacznymi trudnościami, które są następstwem rozszerzonych naczyń, lecz z trudnościami temi umie sobie dać radę w sposób, w jaki to się i dzisiaj czyni. Podwiązuje bowiem naczynia, chociaż wogóle podwiązek nie stosuje chętnie, obawiając się z tego postępowania szkody dla części sąsiednich<sup>74)</sup>. Zdecydowawszy się jednakowoż już raz do wykonania zabiegu, musi się lekarz starać usunąć wszystko, co jest chorobliwie zmienione. Nie dosyć na tem, gdyż chcąc choremu zapewnić trwałe zdrowie, należy i z naczyń sąsiednich wycisnąć krew, w której dużo jest nagromadzonych złych soków<sup>75)</sup>. Leczenie pooperacyjne nie ustępuje w niczem temu, jakie Galen stosuje w leczeniu wrzodów<sup>76)</sup>. Najchętniej obiera Galen drogę operacyjną, jeżeli ma do czynienia z rakiem takiego narządu, od którego można nowotwór całkowicie oddzielić bez szkody dla ustroju. Wiedząc jednak dobrze z doświadczenia, że się to nie zawsze udaje, — a mamy tu na myśli przedewszystkiem tak wedle Galena niebezpiecznego raka macicy, — przygotował sobie szereg środków, które obok działania łagodzącego miały także znaczenie lecznicze. O upustach krwi wspomnieliśmy już wyżej. Tu dodamy tylko, że Galen czasem do nich się ograniczał, a wyniki leczenia — jak zapewnia — zadawaniały go w zupełności. Stanowisko to Galena staje się zrozumiałe, jeżeli się uwzględni, jak częste są jeszcze i dzisiaj pomyłki rozpoznawcze pod względem nowotworów złośliwych i jeżeli się rozważy, o ile częstszymi one bywały dawniej. Takie przypuszczenie daje się łatwo usprawiedliwić, gdy nie spuścimy z uwagi, że Galena zadawaniały upusty krwi przy raku sutka<sup>77)</sup>. Jak zaś łatwo przy dokładniejszym nawet badaniu o pomyłki rozpoznawcze raka sutka tam, gdzie się ma do czynienia z następstwami sprawy zapalnej, wie dobrze każdy doświadczony lekarz.

Często jednak ma lekarz do czynienia z osobami, u których należy oszczędzać każdą kroplę krwi. Dla tych chorych przygotował Galen cały szereg środków lekarskich, stosowanych zewnętrznie lub też wewnętrznie. Na nie się jednak nie przydadzą wszystkie tu wymienione sposoby lecznicze, jeżeli się nie będzie zwracało bacznej uwagi na dyetę chorego. Przepisy co do odżywiania osób chorych na raka uważa Galen za bardzo ważną część ich leczenia i obiecuje sobie dobre wyniki tylko tam, gdzie się pod tym względem trzymało ściśle zarządzeń lekarza<sup>78)</sup>. Jak w całym leczeniu, tak też i tutaj stara się Galen przedewszystkiem o zadośćuczynienie wskazaniu przyczynowemu, nie zapominając o zasadzie „*contraria contrariis*“ i o środkach czyszczących, które w niemałej części przyczyniają się do oczyszczenia zepsutych soków.

Na zakończenie niechaj nam wolno będzie zauważyć, że zdajemy sobie sprawę należycie, żeśmy tematowi w tej rozprawie nie wyczerпали, bo nie przytoczyliśmy wszystkich

autorów, których prace bądź tylko w znacznej części, bądź też tylko w urywkach są nam znane. W poszukiwaniach naszych zatrzymaliśmy się na Galenie, wychodząc z tego zapatrywania, że późniejsi autorowie, a szczególnie w okresie bizantyńskim, nielitościwie tylko wyyskiwali swoich lepszych poprzedników. Przyszłszy tedy do przekonania, że takie wyzyskanie całkowite materiału pociągnęłoby jedynie częste powtarzanie się, ograniczyliśmy się do przytoczenia poglądów tych kilku autorów, którzy dają wogóle najlepszy pogląd na medycynę u starożytnych.

## VII. † Dr. Waclaw Ryszard Zaremba

zakończył życie dnia 13 b. m. w Krakowie, licząc lat 58. Zmarły przyszedł na świat r. 1845 w Sądach, w W. Ks. Poznańskiem; nauki gimnazyalne odbył w Lesznie, Trzemesznie i Głogowie, a medycynę studiował w Wrocławiu, Wtirzburgu i Berlinie. Rok 1863 przerwał te studia, które dokończył po wyjściu z więzienia pruskiego, gdzie został osadzony za udział w wojnie narodowej. Działalność zmarłego była różnorodna: połowę życia spędził jako ziemianin — na roli, drugą zaś jako lekarz — literat; na każdym jednak polu działalność ta była płodna i niepospolita. Pisał wiele z zakresu historii medycyny, szczególnie świata starożytnego (Judea, Egipt, Rzym, Grecya); z wieków późniejszych skreślił „Szkic dziejów sztuki lekarskiej w Rosyi“; następnie ogłosił „Choroby nagminne w Wielkopolsce do r. 1800“, wreszcie „Zarys dziejów rozwoju psychiatrii“. Na wszystkich arenach działania, na wsi i w mieście, przy lemieszku i nad kronikami, sterowała nim myśl społeczna, która znalazła wyraz w zakładaniu licznych Tow. polskich, szczególnie w Wrocławiu, któremi później kierował. Osiadłszy przy synie, także lekarzu, w Krakowie, uległ nieuleczalnej chorobie serea. Cześć jego pamięci.

## VIII. Wiadomości zawodowe i ogólnolekarskie.

Wydział gospodarczy X. Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich podaje do wiadomości wykaz dotychczas zgłoszonych wykładów:

(Ciąg dalszy).

### Sekcja filozoficzna (IX):

Wykłady zgłosili: Prof. Dr. Struve, Dr. W. M. Kozłowski, A. Szyćówna, Prof. Dr. A. Raciborski.

### Sekcja fizjologiczna (X):

Temat obrad: Źródła zjawisk elektrycznych w jestestwach żywych, ref. Prof. Dr. Cybulski (Kraków).

Wykłady:

1) Dr. L. Marchlewski (Kraków): Najnowsze rezultaty badań zieleni roślinnej i barwika krwi i stosunek tych ciał do li-pochromów.

2) Prof. Dr. A. Beck (Lwów): Zmiany elektryczne w korze mózgowej po zniszczeniu pewnych jej części.

3) Tenże: Dalsze badania nad czynnością gruczołu podszczękowego.

4) Doc. Dr. Bikeles i Dr. Gizelt (Lwów): Fizjologiczne badania nad pochodzeniem nerwów czuciowych i motorycznych kończyny tylnej u psa.

5) Ci sami: Sposób reprezentacji ruchów w kończynach.

6) Ci sami: Lokalizacja łuku dla odruchu kolanowego psa.

7) Doc. Dr. Popielski (Moskwa): Temat zastrzeżony.

### Sekcja patologiczna (XI):

Główny temat obrad: O zwyrodnieniu tłuszczowem, ref. Prof. Dr. T. Browicz (Kraków) i Doc. Dr. M. Seńkowski (Kraków).

Wykłady:

1) Prof. Dr. Kimla (Praga): O zmianach kiłowych u ptaków.

<sup>72)</sup> Introductio seu medicus, cap. XIX, K. XIV.

<sup>73)</sup> I. c.

<sup>74)</sup> Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI.

<sup>75)</sup> Methodus medendi, lib. XV, cap. IX, K. X. — Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI.

<sup>76)</sup> Methodus medendi, lib. XIV, cap. IX, K. X.

<sup>77)</sup> In aphorism. Hippocratis, lib. VI, aph. 47.

<sup>78)</sup> Methodus medendi, lib. XIV, cap. IX, K. X i Ad Glauconem de medendi methodo, lib. II, cap. XII, K. XI.

- 2) Doc. Dr. Honl (Praga): Obecny stan nauki o promienicy u człowieka.
- 3) Prof. Dr. J. Hlava (Praga): Temat zastrzeżony.
- 4) Prof. Dr. O. Bujwid (Kraków): O zaraźliwości gruźlicy ludzkiej dla zwierząt.
- 5) Dr. W. Palmirski i Dr. Żebrowski (Warszawa): O płonicy pod względem bakteriologicznym i o leczeniu jej zapo-  
mocą surowicy swoistej.
- 6) Prof. Dr. S. Ciechanowski i Dr. K. Gliński (Kraków): W sprawie anatomii i patologii wyrostka robaczkowego.
- 7) Dr. B. Dembiński (Levergies, Francja): Badania do-  
świadczalne nad substancją uczulającą lasecznika gruźliczego.
- 8) Dr. P. Pręgowski (Lwów): O jądrach neurogliowych w zdrowej i chorej korze mózgowej.
- 9) Tenże: O trzech postaciach zmian w komórkach nerwo-  
wych ludzkiej kory mózgowej.
- 10) Prof. Dr. Raczyński (Kraków): O prątku czerwonki na podstawie własnych badań.
- 11) Dr. A. Wrzosek (Kraków): O powstawaniu zakażeń.
- 12) Dr. K. Rzętkowski (Warszawa): O zawartości azotu całkowitego, azotu niebiałkowego i substancji suchej we krwi w różnych stanach chorobowych, w wysiękach i przesiękach.
- 13) Tenże: Zastrzeżony komunikat z dziedziny odporności.
- 14—17) Temata zastrzeżone przez Prof. Dr. A. Obrzuta, Doc. Dr. P. Kucere, Dr. W. Nowickiego i Dr. T. Holobuta ze Lwowa.

#### Selekcja farmaceutyczna (VIII):

- 1) Włodzimirski Wal. (Lwów): Farmacja.
- 2) Tenże: Chemia analityczna na usługach farmacji.
- 3) Dr. Piepes-Poratyński (Lwów): Rośliny lecznicze i ich hodowla w kraju.
- 4) Zawałkiewicz Zdz. (Kamionka Strumiłowa): W sprawie przyszłego lekospisu.
- 5) Tenże: O wpływie składu chemicznego leków na ich działanie.
- 6) Koskowski Bron. (Lwów): O związkach zapachowych syntetycznych.
- 7) Tenże: Przyczynek do prawideł przyrządzania leków.
- 8) Mindes J. (Lopatyn): O ekstraktach płynnych.
- 9) Tenże: O maściach i pigułkach.
- 10 i 11) Dr. Franzos J. (Farnopol): Dwa tematy za-  
strzeżone. (C. d. n.).

### IX. Wiadomości bieżące.

Kraków, dnia 17 marca.

\* Towarzystwo lekarskie krakowskie odbyło dnia wczorajszego posiedzenie zwyczajne, na którym kol. Dr. Bier mówił: „O zasadach oświetlania szkół i higienicznych metodach fotometrii“.

Lwów, 15 marca. W piątek, dnia 11 marca odbyła się pierwsza w lwowskim Uniwersytecie promocja kobiety na doktora wszech nauk lekarskich. Promowaną została p. Marya Matylda Kalmusówna, uczennica Wszechnicy tutejszej. Równocześnie otrzymał stopień doktora wszech nauk lekarskich p. Mikołaj Kwaśniewski z Wołynia, który w dniu promocji musiał wyjechać na syberyjskie pole walki. D. 12 b. m. odbyło się uroczyste otwarcie Biblioteki słuchaczy medycyny; rozwój tej instytucji zapowiada się bardzo pomyślnie.

\* Dr. Henryk Hoyer, prof. nadzwyczajny anatomii porównawczej w Uniwersytecie Jagiell., mianowany został profesorem zwyczajnym.

\* Komitet opieki szpitalnej dla dzieci we Lwowie zamianował prof. Dr. Jana Raczyńskiego, z Krakowa, dyrektorem i prymariuszem szpitala św. Zofii.

\* Jarosław, 11 marca. Sekcja jarosławska Tow. lek. galic. odbyła dnia 9 grudnia r. z. posiedzenie naukowe, na które przybyło 24 członków, a 3 usprawiedliwiło nieobecność. Jako goście wzięli udział w posiedzeniu lekarze pułkowi: Dr. Grabowski, Dr. Geisler i Dr. Połochajło. Porządek dzienny obejmował: I. a) Kol. Dr. Fechter przedstawił chorych, operowanych w szpitalu, z dziedziny chorób ściśle chirurgicznych i ginekologicznych; b) okazał preparaty anatomiczno-pa-

tologiczne, uzyskane przy operacjach w szpitalu. II. Kol. Dr. Goldstau b mówił na temat: Dur brzuszny — dur osłukowy: różnice rozpoznawcze. Leczenie. Higiena. W dyskusji przemawiali wszyscy obecni.

D. 4 lutego b. r. Sekcja odbyła posiedzenie administracyjne. Sekcja liczy 29 członków. Porządek dzienny: 1) kol. Dr. Fechter a) przedstawił chorych, operowanych w szpitalu; b) okazał preparaty anatomiczno-patologiczne i ciała obce, uzyskane przy operacjach. II. Wybrano biuro Sekcji: prezesem Dr. Wł. Czyżewicza, c. k. starszego lekarza powiatowego; zastępcą Dra Adolfa Dietziusa, burmistrza miasta; sekretarzem Dra Tad. Fechtera, dyrektora szpitala powszechnego, delegatem na Walne Zgromadzenie Dra Czyżewicza, zastępcą Dra Fechtera.

\* Komitet, urządzający tegoroczną Wystawę przyrodniczo-lekarską i higieniczną we Lwowie, wydał odezwę, w której wyluszczył przyczyny, zniewalające go do odłożenia terminu Wystawy do czasu, w którym położenie polityczne umożliwi odbycie się Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich, oraz złączonej z nim Wystawy. Postanowienie to stało się tem konieczniejsze, że wobec niepewności stosunków międzynarodowych Wystawa mogłaby pociągnąć za sobą straty materialne dla wystawców, za które nikt nie mógłby wziąć na siebie odpowiedzialności.

»A przyznać należy — czytamy w odezwie — że Wystawie tej przypało widocznie niezwykle przeznaczenie kulturalne dla naszego społeczeństwa. Zapal bowiem ze strony wszystkich czynników, powołanych do współdziałania przy jej urządzeniu, był tak wielki, zainteresowanie się kół naukowych, przemysłowych i najszerszej publiczności na wszystkich obszarach przez rodaków naszych zamieszkałych było tak znaczne, że rokowała ona najlepsze nadzieje, iż osiągnie te cele, jakie jej w programie zostały wytknięte. Najlepszym tego dowodem jest fakt, że do chwili odroczenia terminu Wystawy zgłosiło się około 500 wystawców do jej obeślania. To też ażeby dowieść, że zapal ten nie był »ogniem słomianym«, że podjęta raz myśl nie może się rozbić o pierwszą trudność, postanowił Komitet, urządzający tę Wystawę, nie cofać się ze swą pracą i nie dać zaginać kłótkującej idei, lecz ze świeżymi siłami, pouczony doświadczeniem, przystąpić do tem świeższego jej urzeczywistnienia wówczas, gdy tylko korzystne warunki na to pozwolą. W nadziei zatem, że także ze strony kół bliżej w tej sprawie interesowanych, t. j. sfer naukowych i lekarskich, instytucji publicznych i kół przemysłowych, napotka Komitet Wystawy nie na zniechęcenie, lecz na świadome celu dążenie, by podjęta myśl osiągnęła zamierzony skutek, postanowił on meustawać w dalszych przygotowaniach i zwraca się z uprzejmą prośbą o poparcie w tym kierunku do wszystkich wymienionych wyżej czynników. Składając zaś niniejszem publicznie w imieniu całego Komitetu najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim bez wyjątku, którzy, czy to czynnie, czy z chęcią służenia naszej sprawie, przyczynili się do jej poparcia, Komitet ma zaszczyt upraszać nadal o te same względy dla naszego przedsięwzięcia.

Przy tej sposobności zawiadamia Komitet interesowanych, że wszystkie swoje zobowiązania i umowy, zawarte z poszczególnymi osobami, uważa aż do urzeczywistnienia odroczonej Wystawy za ważne i za pobrane kwoty, czy to za miejsca na Wystawie, czy też za inseraty, umieszczone w katalogu, bierze wszelką odpowiedzialność i ewentualnie zwracać je będzie jedynie na żądanie stron interesowanych i to za okazaniem odpowiednich dowodów uiszczenia.

W imieniu Komitetu:

Dr. Krzyżanowski.

\* Jak donieśliśmy w Nrze ostatnim, dnia 6 b. m. odbył się w Wiedniu Wiece delegatów Związku Towarzystw lekarskich w Austrii. Związek łączy 37 Towarzystw. Dr. Loew referował o rozwoju Instytutu zapomogowego dla wdów i sierot po lekarzach: sprawozdawca oświadczył, że po przystąpieniu do tej organizacji wszystkich Tow. lekarskich, przy rocznej wkładce 2 koron, wdowy na razie będą otrzymywać zapomogę w wysokości po 300 koron; przy należytych rozwoju tej instytucji zapomoga wzrośnie do kwoty wyższej i odpowiedniejszej. Dzięki szefowi sekcji, Dr. Kusyemu, roczne wydatne świadczenie rządu jest zapewnione. Następnie Dr. Koln mówił o potrzebie państwowej organizacji lekarzy, a Dr. Adler, krytykując obecny państwowy zarząd zdrowia, rozdrobniony w kilku ministerstwach i kierowany przez ludzi, nie należących do zawodu lekarskiego i często nie kompetentnych, udowadniał potrzebę centralnego zarządu, mianowicie

ministerstwa zdrowia i uczynił następujący wniosek: poleca się Wydziałowi Związku Tow. lek. w Austrii, ażeby, w celu poparcia starań, rozpoczętych już przez Izby lekarskie, wniósł podanie do rządu i do obu Izb Rady państwa o utworzenie ministerstwa zdrowia w Austrii. Wiec uchwalił ten wniosek jednogłośnie.

\* Do Tow. samopomocy lekarzy w dalszym ciągu przystąpili: Dr. Bienenwald Salomon (Buczacz), Bubeniczek Franciszek (Czortków), Finkel Herman (Kulików) i Kropf Leon (Karlsbad).

\* Między 23 a 29 Intego doniesiono władzy o nowych przypadkach duru osutkowego w następujących powiatach Galicji: czortkowskim (1 gm.), drohobyckim (1 gm.), jaworowskim (2 gm.), kolbuszowskim (1 gm.), mościskim (2 gm.), niskim (1 gm.), podhajeckim (1 gm.), przeworskim (1 gm.), rawskim (1 gm.), śniatyńskim (1 gm.), tarnopolskim (1 gm.), tłumackim (1 gm.), trembowelskim (2 gm.), turczańskim (2 gm.), zaleszczyckim (1 gm.) — i w mieście Lwowie (3 przypadki).

**Mianowania i odznaczenia.** Dr. Danysz, szef pracowni w Instytucie im. Pasteura, odznaczony został stopniem oficera *mérite agricole*. Dr. Ricker, asystent patolog. Instytutu w Rostoku, otrzymał tytuł profesora. W Tuluzie mianowani zostali: Dr. Maurel profesorem doświadcz. patologii i Dr. Guilhem profesorem sądowej medycyny.

**Nekrologia.** Dnia 3 b. m. zmarł w Trembowli Dr. Aleksander Jastrzębski, lekarz powiatowy, człowiek serca i rozumu, które mu zjednały powszechne uznanie wszystkich warstw społecznych. Padł ofiarą duru osutkowego, którego nabawił się w jednej z okolicznych wsi, podczas pełnienia swych czynności urzędowych. Dr. Romuald Kamocki zmarł w Warszawie w 33 r. życia. Dr. Maksymilian Rosner, starszy lekarz powiatowy, zmarł w Kołomyi.

#### Bibliografia:

— *Medycyna* Nr. 10. Karczewski: Przypadek skrętu kąticy. Orłowski: Wyniki szczepień ochronnych przeciw wściekliźnie w r. 1902.

— *Postęp okulistyczny* Nr. 2. Rymowicz: Wpływ leczenia surowicą na przebieg zakażenia rogówki paciorkowcem ropnym podczas operacji wyjęcia zaćmy (dok.). Talko: Przyczynę do mózgowoocznych przepuklin. Wicherkiewicz: Urazowe zapalenie spojówki i rogówki.

— *Gazeta lekarska* Nr. 10. Kaufman: O niedrożności przewodu płciowego u kobiet Koelichen: O przewlekłym postępującym porażeniu zewnętrznych mięśni oczów (dok.).

— *Zdrowie* Z. 3. Pełczyński: Stan sanitarny szkół początkowych gubernii radomskiej. Starkiewicz: Ochrony prowincjonalne.

— *Časopis lékařů českých* Nr. 10. Erazm Vlasák (wspomnienie pośmiertne). Mrázek: K „naheimské“ terapii chorob serdecnich. Heida: Narkosa inhalační (dok.).

— *La Presse médicale* N. 18. Bué: Porecja pokarmowa noworodka. Riche: Jejunostomia w leczeniu raka żołądka. Jejunostomia w kształcie Y.

Nr. 19. Guibé i Proust: Leczenie doszczętne przepukliny udowej. Lavarenne: Wygubienie szczurów wędrujących i myszy polnych.

— *Berliner klin. Wochenschrift* Nr. 10. Bernhardt: O niektórych rzadko występujących porażeniach obwodowych. Friedberger: O intensywnym występowaniu amboceptorów cholery u królików pod wpływem alkoholizowania i szczepień mieszanych. Jacob: Opieka w szpitalu „Charité“. Karewski: Anatomiczny stan w zapaleniu wzrostka robaczkowego i wskazania do apendektomii. Fliess: Leczenie ozeny wstrzykiwaniami twardniejącej parafiny.

— *Wiener klin. Wochenschrift* N. 10. Obermayer i Pick:

Przyczynę do nauki o wytwarzaniu się precypityn. Ghon: Zapalenie otrzewnej na tle pneumokokowym. Riehl: Uwagi nad Röntgenoterapią. Eljasz-Radzikowski: O t. zw. „Typhusdiagnosticum“.

— *Münchener medic. Wochenschrift* Nr. 10. Hösslin: Centralne porażenie ciężnych. Hoffmann: Wczesne uspienie znieczulające. Barten: Uspienie nakrapianym eterem. Luxembourg: Leczenie zastoinowe metodą Biera. Heim: Mucyna prątków węgla. Fromherz: Rozpoznanie niedomykalności tętnicy płucnej. Habs: Przypadek całkowitej plastyki nosa z ramienia. Riebold: Przypadek urazowej przepukliny płuc bez zewnętrznego zranienia. Schelble: Przypadek ropnia wątroby i rozlanego zapalenia przewodów żółciowych z licznymi powikłaniami, wyleczony wielorazowymi zabiegami chirurgicznymi. Dumstrey: Wytworzenie rzepki z płatu okostnowo-ścięgienistego, wziętego z goleni. Seiffert: Zastosowanie nakłucia lędźwiowego w mocznicę. Kuhnemann: Leczenie choroby Basedowa rodagenem. Hugel: Osobliwy wynik zdjęcia röntgenowskiego.

— *Deutsche medic. Wochenschrift* Nr. 11. Rosenheim: Rozpoznanie za pomocą obmacywania i endoskopii wysoko usadowionego raka odbytnicy i kiszki esowatej. Loeb: Doświadczenia z „dyspepsyną“ Hepp. Korn: Kurczowe zwiększenie odźwiernika i przemieszczająca rozstrzeń żołądka (dok.). Rehfish: Arytmia nerwowa i polegająca na schorzeniu serca Schwabach: Uboczny wpływ niektórych leków na ucho. Hoffa: Znaczenie tkanki tłuszczowej dla patologii stawu kolanowego (dok.).

### Wyciąg ze „Sprawozdania tygodniowego o ruchu ludności m. Krakowa“.

W tygodniu 10 (od 6/III do 13/III) urodziło się dzieci: żywo: chl. 35, dz. 34; nieżywo: chl. 1, dz. . — Zmarło: miejscowych: męż. 20, kob. 13; zamiejscowych: męż. 16, kob. 11.

**Przyczyna śmierci:** 1) niedostateczny rozwój: miejscowych 1, obcych 1. 2) gruźlica: miej. 11, ob. 9. 3) zapalenie płuc: miej. 7, ob. 2. 4) dławiec i błonica: miej. —, ob. —. 5) krztusiec: miejsc. —, ob. —. 6) ospa: miej. —, ob. —. 7) płonica: miej. —, ob. 1. 8) odra: miej. —, ob. —. 9) dur osutkowy: miej. —, ob. —. 10) dur brzuszny: miej. —, ob. 2. 11) czerwonka: miej. —, ob. —. 12) Cholera azjatycka: miej. —, ob. —. 13) cholera dzieci: miej. 1, ob. —. 14) Cholera swojska: miej. —, ob. —. 15) gorączka pługowa: miej. —, ob. 1. 16) zakażenie przyranne: miej. —, ob. —. 17) inne choroby zakaźne: miej. 1, ob. —. 18) choroby przen. ze zwierząt: miej. —, ob. —. 19) krwotok mózgowy: miej. 1, ob. —. 20) choroby narządu krążenia: miej. 4, ob. 3. 21) nowotwory: miej. 2, ob. 4. 22) inne przyczyny śmierci natur.: miej. 5, ob. 4. 23) śmierć przypadkowa: miej. —, ob. —. 24) śmierć gwałtowna: miej. —, ob. —. Razem miej. 33, obcych 27.

Redaktor odpowiedzialny: Dr. August Kwaśnicki.

Pomiędzy naturalnymi wodami szczawowymi zajmuje

**Woda**  
**Krondorfska**  
alkaliczna  
szczawa podług analiz  
naszych pierwszych powag  
jakościowo naczelnie miejsce.

Główny skład dla Galicji i Bukowiny:  
Poreubler Schenkert,  
Kraków, Grodzka 48.

Do nabycia we wszystkich aptekach i składach wód mineralnych.

## Woda Krościeńska ze źródła Stefana

o bardzo korzystnym składzie chemicznym i nader miłym smaku, poleca się jako woda krajowa opiece i pamięci P. T. lekarzy polskich.

Zamówienia przyjmuje także Zarząd Zdrojowy w Krościeńsku nad Dunajcem.

## HUNYADI JÁNOS

GORZKA WODA NATURALNA

NAJLEPSZY ŚRODEK CZYSZCZĄCY

ZWRACAĆ UWAGĘ NA FIRMĘ

ANDREAS SAXLEHNER

NA KAŻDEJ ETYKIECIE.



**FORMAN.**

(Chlormethylmethylchlorid  $C_{10}H_{10}OCH_2Cl$ ).  
Przeciw katarow! Przez wielu lekarzy kliniczne wypróbowany i używany jako swoisty, idealny lek w katarze. Połcany jako środek ochronny i kojący w grypie. Sposób zastosowania: Jako zapobiegawczy lub w lekkich postaciach nieżytowych formanowa wata. W cięższej postaci nieżytu formanowe pastylki do wzięcia za pomocą formanowego naczynia do wzięcia. Użyty stosownie nie zawodzi. *Próbki i literatura opłatnie.*

DREZDEŃSKIE CHEMICZNE LABORATORYUM LINGNER, Drezno.

Filia dla Austro-Węgier: K. A. LINGNER, Bodenbach n. E. (Podmokle).

**Sapomenthol**

nagrodzony dyplomem honorowym i złotym medalem na wystawach międzynarodowych w Paryżu i Londynie 1901, Marsylii 1902.

(Maść Sapomentholowa)

nacieranie ból usmierzające wyrobu Eugeniusza Matuli, aptekarza w Radomyślu koło Tarnowa



Maść ta, z najlepszym skutkiem używana w cierpieniach reumatycznych, gośćcowych, nerwobólach itp. poleca się jako środek zewnętrzny, szybko działający! 81

**Sposób użycia:** miejsce zbole, naciera się 2-3 razy dnia, potem je owija watą lub flanelą.

Expedyowaną bywa, tylko w słokach oryginalnych po cenie 1 kor. 40 i większych po 5 koron.

Broszury i próbki dla WPP. Lekarzy na żądanie franko, przesyła apteka Eugeniusza Matuli Radomyśl koło Tarnowa.

Składy we wszystkich aptekach



**UROZYNA**

(Lit kwasu chinowego)

jedyny przetwór polecany przez Dra Weissa, wynalazcę leczenia kwasem chinowym, pewnie działający i równocześnie najtańszy, do leczenia

**dny i wszystkich skaz moczanowych.**

Stosowany zapobiegawczo działa także skutecznie.

Stosowanie: W napadzie: 10 kołacyzków urozyiny po 0,5 gr. kwasu chinowego dziennie, zapobiegawczo, 6-8 kołacyzków, przez 4-5 tygodni.

Podać też można urozyinę w odpowiednich ilościach jako sól musującą.

Literatura:

Dr. Weiss: Verhandlungen des XVIII. Congresses für innere Medicin.  
Dr. v. Lang: Klinisch-therapeutische Wochenschrift 1901, Nr. 9.

Próbki leku i literaturę przesyłamy na żądanie PP. Lekarzom darmo i opłatnie.

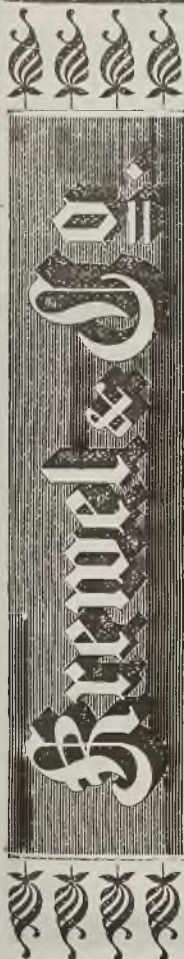


Laboratorium chem. farm. Eugeniusza Matuli, Radomyśl koło Tarnowa, poleca jako znakomity środek dyetetyczny:

**„STOMACHIN“**

kiórw w zaburzeniach żołądkowych działa znakomicie. Ułatwia trawienie, wzmacnia, zwiększa apetyt, etc.

Wyrabiam dwójaki a to: sam jako Stomachinum i z dodatkiem Acid. cynamilic. a to 0.35, na 200 gramów. Sposób użycia: 2-3 razy dnia mały kieliszek. — Cena małej flaszki 2 koron. Całej 4 koron. — Do nabycia w aptekach. — Próbki dla WPP. Lekarzy gratis i franco!



**VAPORIN**

Dr. Staedler

znakomity, bezwzględnie nieszkodliwy środek przeciwkokułuszowy.

**TANNOFORM**

Merck

Do użycia zewn.: Doskonały środek przeciw poceniu się.

Do użycia wewn.: Chroni od rozwolnienia.

**Mydło tannoformowe**

do polecenia przeciw tworzeniu się łupieżu.

**Maść tannoformowa**

**Zasypka tannoformowa**

oba ostatnie przetwory stosuje się na rany odleżynowe, odparzenia.

Cenne zwłaszcza w praktyce dziecięcej.

**Sanguinal Krewel**

w pigułkach.

Używany od przeszło 10 lat z najlepszym skutkiem w niedokrewności i białaczce.

Piul. Sanguin. cum Kreosot. 0 05.

Piul. Sanguin. cum Kreosot 0 10.

Wskaz.: Phtisis incipiens, Zolzy.

Piul. Sanguinalis Krewel cum

Guajacol carb 0 05.

Piul. Sanguinalis Krewel cum

Guajacol carb 0 10.

Wskaz.: Phtisis pulmon. Infiltrationes, Serophulosis.

Piul. Sanguinalis Krewel cum

Extr. Rhei 0 05.

Wskaz.: Atonie przewodu pokarmowego.

Piul. Sanguinalis Krewel cum

Chinin. mur. 0 05.

Wskaz.: Osłabienia po wysiłkach i po chorobach zakaźnych.

Piul. Sanguinalis cum Acid. arsenicoso 0 006.

Wskaz.: Neurastenia, nerwobóle, płasawica, zimnica, luszczycyca, wypryski, cukrzyca

Piul. Sanguinalis cum Natr. cynamilic. 0 001.

Wskaz.: Phtisis incipiens, Serophulosis.

Piul. Sang. cum Iod. pur. 0 004.

Wskaz.: Wymioty ciężarnych, zolzy.

Piul. Sanguinalis cum Am. Icthyolico 0 05.

Piul. Sanguinalis cum Vanad. pentoxydat.

Znakomity środek, skuteczny we wszystkich cierpieniach polegających na złej przemianie materii, zwłaszcza w zolzach.

**Liquor Sanguinalis Krewel**

uwaly, doskonały w smaku płynny Sanguinal (bez dodatku Glyceryny).

**Kolaninpastillen**

Dr. Knebel.

Przetwory

**Dra Bergmanna.**

Dr. Bergmanna pastylki do żucia.

Wskaz.: Angina, Pharyngitis, Tonsillitis. środek zapobiegawczy przeciw błonicy

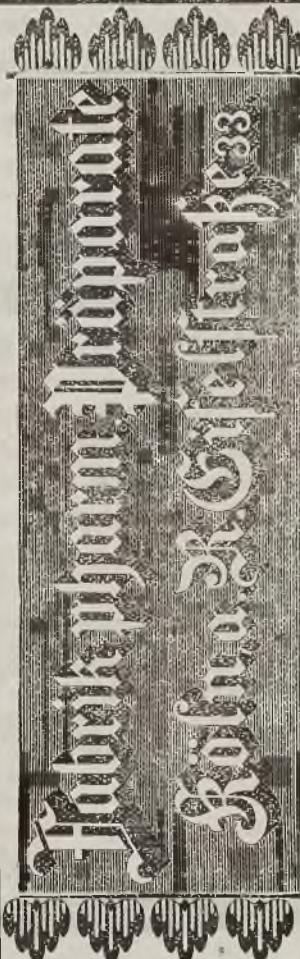
Dr Bergmanna tabletki żołądkowe do żucia.

Wskaz.: kwaśna niestrawność, zgaga, bóle żołądka, wymioty kwaśne.

Dr. Bergmanna tabletki przeciw otyłości.

Dr. Bergmanna tabletki przeciw opuchlinie

Literaturę i próbki wszystkich tych przetworów przesyła się bezpłatnie na żądanie pp. lekarzy.





Apteka i Laboratorium chemiczno-farmaceutyczne  
**FORTUNATA GRALEWSKIEGO W KRAKOWIE**

polecana W.W. Panom Lekarzom następujące wyroby własne



**Syrup. Valeriano-Bromat.**  
*comp. „Fahr“.*

Syrup ten łączy sole bromowe, waleryano-  
we, fosforowe z wyciągiem orzechów Kola.

Przyjemny w smaku, lekko strawny.

**Wskazania:** przy nerwowości, osłabieniu,  
neurastenii, hysterii, padaczkach, płasawicy,  
zamroczeniach epileptycznych i t. p.

*Rp.* Syrup. Valeriano-Bromat comp. „Fahr“  
lagen. origin.

D. S. Dziennie 2—4 łyżeczki kawowe z wodą  
lub mlekiem. Dzieciom połowę dawki.

Prawdziwy tylko we flaszkach oryginalnych  
po 2 kor i kor. 3.80.

**Cacao quercinatus**  
*„Fahr“.*

Złożone z czystego odłuszczonego Kakao i do-  
mieszki preparowanej kawy żółtawej, jest  
najlepszym środkiem odżywczym przy ogólnych  
osłabieniach dla dzieci i dla do ozdych,  
szczególnie w przebiegu niezytu przewodu po-  
karmowego, zwłaszcza przy bieguncie.

Dla osób nerwowych, którym użytek her-  
baty lub kawy jest wzbroniony, nadaje się

*„Fahr“ Kakao śołodziewe*  
*jako napój codzienny.*

Cena puszki 80 halerzy.

*Rp.* Cacao quercinat. „Fahr“ scat. orig.

Zamiast i ranu, Jodu, Żelaza!  
**Pastilli Jodo-Ferrat.**  
*comp. „Fahr“.*

**Skład:** Kali jodat. 0.03; Ferratin. 0.10; Duotal 0.05;  
Calc. glycerin. phosphor. 0.05.

Przetwór leczniczy o nader przyjemnym smaku,  
wzmacniający, podniecający łaknienie, przyczyniający  
się do pomnożenia ciałek krwi i rozrostu kości.

**Pastilli Jodo-Ferrati,**  
*comp. „Fahr“.*

polecane są z dobrym skutkiem przy blednicy, nie-  
dokrewności i jej następstwach, zółkach, rachitis itp

Dawka dzienna: dla dzieci 2—4 sztuk.

„ „ „ dla dorosłych 6—9 „

Tylko w oryginalnych pudełkach zawierających  
24 sztuk.

Cena 2 kor. 50 hal.

*Rp.* Pastilli Jodo-Ferrat. comp. „Fahr“ scat. orig.

**Pillulae Solventes. comp.**  
*„Fahr“.*

**Skład:** Phenol-Phtalein. Extr. Cascar. sagr. des  
am; Extr. Rhei chin. sicc.; Eleusacchar. foenicul  
aa. 0.05; Vanillin pur 0.005; Syrup. Cas-ar.  
sagrad q. s. f. pill. dt. tal. dos. Nr. 30 obd. e.  
Sacch. post. e Argent. fol

Pigułki działają łagodnie przeczyszczają-  
co, wzmacniają żołądek i nie sprawiają  
żadnych bólów.

Tylko w pudełkach oryginalnych po 30  
sztuk.

Cena 90 halerzy.

*Rp.* Pillul. solvent comp. „Fahr“ scat. orig.

**Dragées c. Mentholo**  
*„Fahr“.*

**składu:** Menthol pur 0.02.  
Natr. boracie 0.10.

działają antyseptycznie przy cierpieniach  
jamy ustnej, krtani i gardła, podniecają  
trawienie, uspakajają wymioty u kobiet  
ciężarnych.

Pudełko kor. 1.60.

*Rp.* Dragées c. Menthol. „Fahr“ scat. orig.

Wyrób i główny skład powyższych środków

w aptecę FORTUNATA GRALEWSKIEGO W KRAKOWIE ul. Szczepańska 1. 1.

Składy prawie we wszystkich aptekach.

151

**Fersan**

w postaci proszku.

D. S. Trzy razy dnia 1 do 3 ły-  
żeczek z mlekiem, z kakao, roso-  
łem używać. Wskazany w  
niedokrewności, chyrcze, gru-  
źlicy i dla ozdrowieńców.

25 gramów K 1, 50 gramów K 2.

**Fersan-Werk**

Wiedeń, IX., Berggasse 17.



**Jolles**

środek wzmacniający zawierający żelazo  
i fosfor.

Czekoladki z fersanem dla dzieci.

P. P. lekarzom literatura i próbki na żądanie bezpłatnie.

**Fersan**

w postaci pastylek.

D. S. Trzy razy dnia 3 — 4  
pastylki. Wskazany  
w blednicy, krzywicy, braku  
łaknienia, neurastenii,  
osłabieniach.

50 past. po 1/2 gr. K 1-50, 50 past. po 1/4 gr. K 0-85.

Dostać można we wszystkich aptekach.

119

**Laboratorium chem. farm. „Hygea“ M. Zahradnika aptekarza w Złoczowie.**

**Kapsułki lecznicze**  
**„HYGEA“**

uznane przez Tow. Lekarskie Krakowskie  
za najtańsze i najlepsze

w pudełkach oryginalnych po 50 i 100 szt.  
oznaczonych stał mi cenami, napełniane Cre-  
osotalem (»Heydena), Duotalem (»Heydena),  
kreosotem, guajak-lem, bromkiem kamfory,  
ichtyolem, mentolem, morchu-lem, myrtolem,  
olejkiem terpentynowym, terpinolem, wycią-  
giem paproci, granata i szaruchą i w. i. lekami.

**UWAGA:** Aby uniknąć drożdzych, o wątpliwej ja-  
kości i dawce wyrobów upraszam dodawać na receptach:  
»fabr. Zahradnik in scat. orig.»

Z nowości polecam kapsułki z Ol. Ligni  
Cedri atlantica (Libanol Boisse).

**Dziurkowane**  
**Pastylki sublimatowe**  
**„ZAHRADNIK.“**

Zależą dziurkowanych pastylek jest: bardzo  
łatwa rozpuszczalność, dokładność dawek i ta-  
niość.

Powtórne orzeczenie komisji przemysłowo-  
lekarskiej: »Stwierdzono, że pastylki dziurko-  
wane ze sublimatem M. Zahradnika, wyrób pod  
każdym względem znakomity, znaleźć powinno  
powszechne zastosowanie w praktyce chirur-  
gicznej i położniczej.»

Proszę przepisywać i żądać tylko:

**Pastilli Sublimati perforati „Zahradnik.“**

**Pigułki »Cascarheo«\*)**

sporządzone według przepisu:

*Rp.* Extr. Casc. sagr.

„ Rhei chin. ana 0.10

Magn. hydrooxyd

Glycerini puri

Spir. rect. q. s.

ut fiat pilula una.

Obduce cum Collodio.

Dentur ad scat. minor. 25 pilulae

ad scat. major. 50 „

zastępują w zupełności podobne wyroby niemieckie.

Do nabycia w pudełkach po 80 h. i i K. 50 h.

\*) Prawnie zastrzeżone.

Próbki i cenniki wysyła na żądanie opłatnie.

106